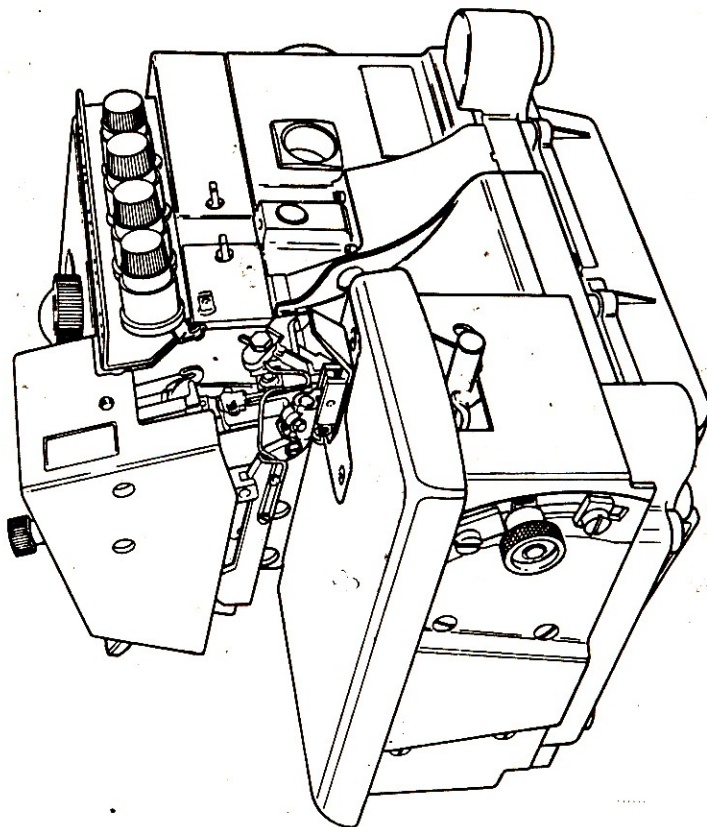


Rimoldi

CATALOGO PEZZI DI RICAMBIO
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE RECHANGES
ERSATZTEILELISTE



529-00-2CD-05

n. 225
652280900
UFFICIO CATALOGHI 11/79

This spare parts catalogue is made up of two parts: in the first one, called "basic catalogue", all the details of most representative head are listed (the first head listed on the cover); the second one includes the details of the other main heads or derived ones, which are different from that of the basic catalogue.

The main heads are listed on the cover in bigger lettering to distinguish them from the derived heads.

When you consult the catalogue will you please note that:

- 1 all parts which cannot be supplied by themselves are not indicated alone, but shown together with the group to which they belong;
- 2 the references of the pictures of the parts making up the group are usually put in brackets
In some cases, however, when their grouping is not possible, the numbers of the various parts in the tables are marked with the same particular sign with which the whole group is indicated.
- 3 In the tables of the other heads there are listed all the parts not fitted on the head in the basic catalogue.
These tables are marked at the top right hand corner with the symbol of the head which the table refers to.
The drawings in this group of tables show only the parts which are new or basically different from those fitted on the most representative head in the catalogue.
The parts which are represented only by the symbol but not illustrated keep the same figure number as the corresponding parts shown in the basic catalogue.
The parts which are common to all the heads in the catalogue are listed only in the first group of tables.
Parts marked "annulled part" are those not fitted on the head which the table refers to. When an assembly has been annulled only the assembly symbol is specified, but all the parts forming the assembly must also be considered annulled.
For each head the table for sewing parts is always repeated completely.

To make it easier to locate the parts, the reference numbers of all of those shown in the basic catalogue are listed together with the number of the table in which they are to be found.

NEEDLES

The needles are marked with system and size; the size indicates the average diameter in hundredths of a millimeter.

The system and size of the needle are shown on the packet as well as on the needle itself.

When ordering please state symbol, system and size. If you have doubts, enclose a sample needle or an empty packet with your order.

ATTENTION

When ordering spare parts always state the serial number of the machine, the symbol of the part in question and the description given in the catalogue.

Ce catalogue "pièces détachées" est formé de deux parties: la première appelée "catalogue base" comprend toutes les pièces montées sur la tête la plus significative (celle en tête de la liste de couverture), la seconde comprend toutes les pièces montées sur les autres têtes de base ou dérivées qui sont différentes de celle du "catalogue base".

Les têtes de base sont énumérées sur la couverture, en caractères plus grands que les têtes dérivées.

Lorsque l'on consulte le catalogue, se souvenir que:

- 1 Toutes les pièces qui ne sont pas fournies séparément mais qui font partie d'un groupe, ne sont pas indiquées séparément.
- 2 Les symboles des pièces qui forment un groupe sont regroupés entre parenthèses. Cependant, lorsque ceci n'a pas été possible, les symboles, qui dans les tables d'illustration correspondent aux pièces, sont suivis du même signe particulier qui indique le groupe tout entier.
- 3 Dans les tables relatives aux autres têtes, nous avons indiqué toutes les pièces différentes de celles de tête du "catalogue base" ou qui ne sont pas montées sur ces dernières. Ces tables portent, en haut à droite, le symbole des têtes auxquelles elles se réfèrent (pour les dérivées, le symbole de la tête de laquelle elles dérivent est indiqué entre parenthèses).
Les dessins de ce groupe de tables représentent seulement les nouvelles pièces ou celles qui sont différentes des pièces montées sur la tête la plus significative du catalogue. Les pièces indiquées par un symbole, mais qui ne sont pas illustrées, gardent le même numéro de dessin que celles correspondantes, illustrées sur le catalogue base.
Les pièces communes à toutes les têtes du catalogue, sont indiquées seulement dans le premier groupe de tables.
Les pièces définies comme "pièces annulées" sont celles qui ne sont pas montées sur la tête à laquelle se réfère la table. Dans le cas de l'annulation d'un groupe, nous indiquons seulement le symbole du groupe, mais toutes les pièces qui forment ce groupe sont annulées.
Pour chaque tête est toujours indiquée la table se référant aux organes de couture.

Pour faciliter la recherche, le catalogue renferme l'index numérique de toutes les pièces illustrées avec indication de la table dans laquelle elles sont indiquées.

AIGUILLES

Les aiguilles se différencient par le système et la grosseur, laquelle indique le diamètre moyen exprimé en centièmes de millimètre.

Le système de l'aiguille et sa grosseur, sont indiqués non seulement sur le sachet mais également sur l'aiguille.

Dans la commande, préciser, en plus du symbole, le système et la grosseur des aiguilles désirées. En cas de doute, joindre une aiguille comme modèle ou un sachet vide.

ATTENTION

Dans la commande de pièces détachées, indiquer toujours le numéro de la machine, le symbole de la pièce et la dénomination officielle mentionnée sur le catalogue.

[illegible]

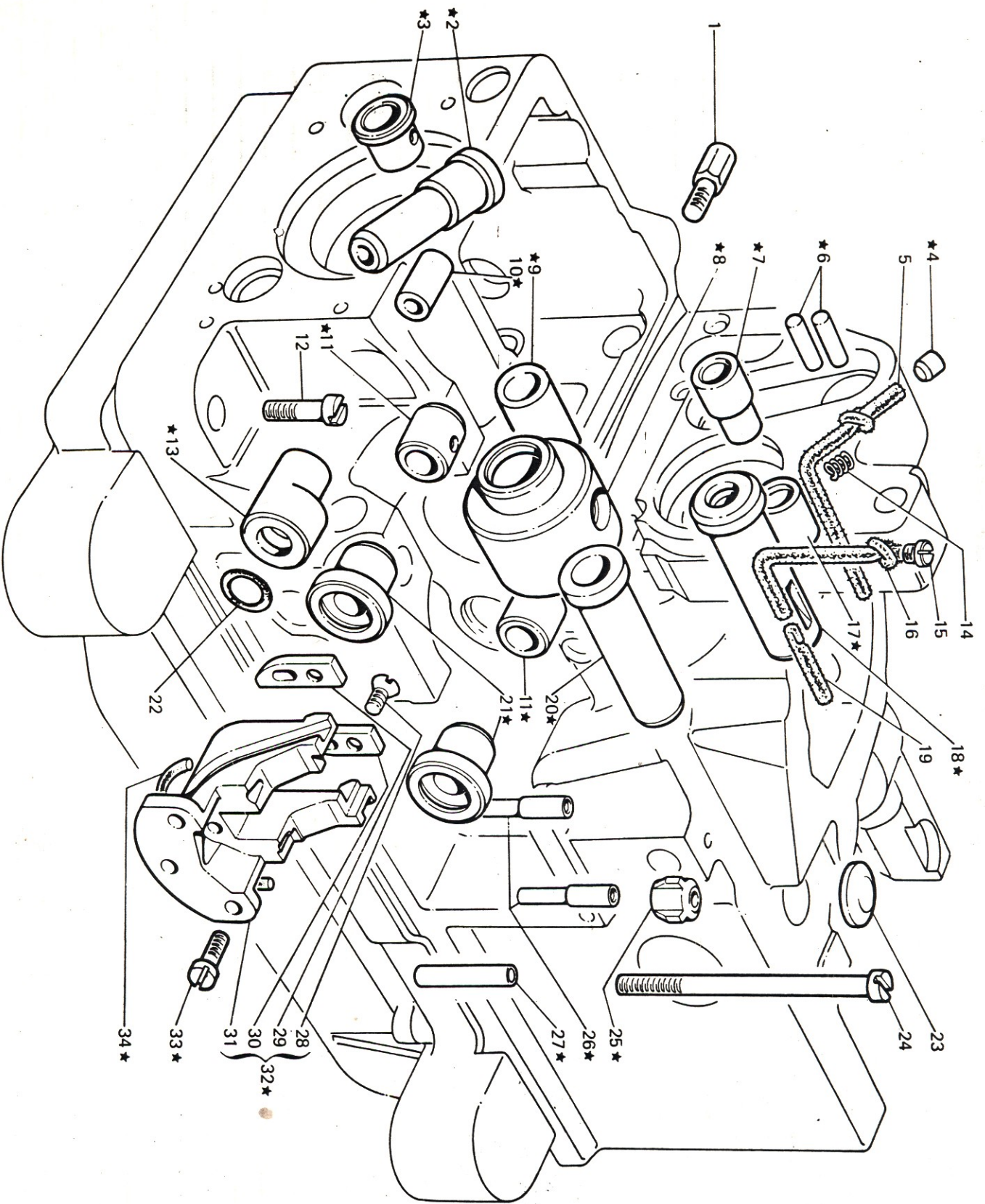


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pezza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	208004-3-00	base con bussola e guida fili	base assembly	base complète		
1	204798-0-30	vite	screw	vis		
2	207707-0-01	guida pulsante	guide	guide		
3	206595-0-00	bussola sinistra	left bush	bague gauche		
4	301608-0-00	tappo	plug	bouchon		
5	778832-0-00	stoppino	wick	mèche		
6	202371-0-10	spina	pin	goupille		
7	207880-0-00	bussola	bush	bague		
8	206682-0-01	bussola intermedia	intermediary bush	bague intermédiaire		
9	206594-0-00	bussola	bush	bague		
10	207705-0-00	bussola posteriore	bush	bague		
11	206651-0-00	vite	rear bush	bague arrière		
12	742086-2-00	bussola	screw	vis		
13	207706-0-00	molle	bush	bague		
14	208164-0-00	vite	spring	ressort		
15	742838-2-00	stoppino	screw	vis		
16	778833-0-00	bussola	wick	mèche		
17	207879-0-00	bussola	bush	bague		
18	206538-0-00	bussola	bush	bague		
19	778417-0-00	stoppino	wick	mèche		
20	206539-0-00	bussola	bush	bague		
21	202065-0-20	bussola anteriore	front bush	bague-avant		
22	701011-0-00	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
23	206748-0-00	tappo espansione	plug	bouchon		
24	207917-0-00	vite	screw	vis		
25	207758-0-01	bussola guida astina	bush	bague		
26	206740-0-00	passafilo	thread guide	passe-fil		
27	206296-0-00	tubetto scarica olio	pipe	tube		
28	744512-4-00	piastina	screw	vis		
29	207945-0-00	piastina	plate	plaque		
30	207947-0-00	piastina	plate	plaque		
31	207943-2-00	guida	guide	guide		
32	207934-4-00	guida slitta completa	slides guide assembly	guide coulissant compl.		
33	722063-2-00	vite	screw	vis		
34	207948-0-00	guarnizione	gasket	garniture		

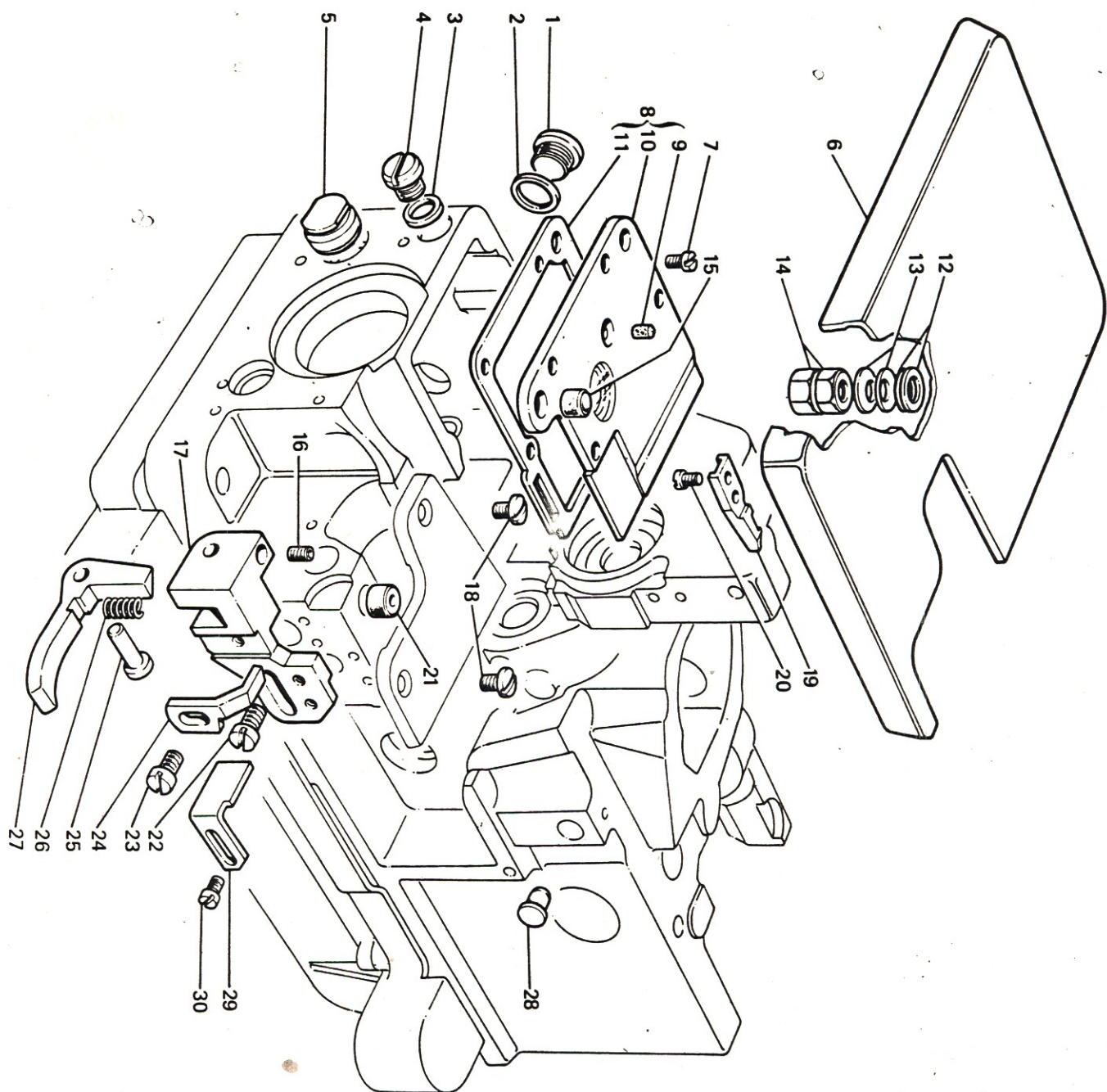


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Plaza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	202026-0-10	1	tappo	plug	bouchon	bouchon
2	705982-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture	garniture
3	705975-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture	garniture
4	202480-0-10	1	tappo	plug	bouchon	bouchon
5	202027-0-10	1	tappo	plug	bouchon	bouchon
6	207955-2-00	1	piano di lavoro	working plate	plan de travail	plan de travail
7	722031-2-00	4	vite	screw	vis	vis
8	207951-4-00	1	coperchio completo	cover assembly	couvercle complet	couvercle complet
9	778241-0-00	1	stoppino	wick	mèche	mèche
10	207952-2-00	1	coperchio	cover	couvercle	couvercle
11	207953-0-00	1	guarnizione	gasket	garniture	garniture
12	704428-2-00	2	rondella	washer	rondelle	rondelle
13	702415-0-00	2	molla a tazza	cup spring	ressort à tasse	ressort à tasse
14	208165-0-00	2	dado	nut	écrou	écrou
15	207954-0-00	1	tappo	plug	bouchon	bouchon
16	729022-2-00	1	vite	screw	vis	vis
17	207981-0-00	1	supporto sgancio piano di lavoro	support	support	support
18	744742-0-00	2	vite fissa placca ago	screw	vis	vis
19	207985-0-00	1	gancio arresto piano di lavoro	hook	crochet	crochet
20	741936-2-00	2	vite	screw	vis	vis
21	207958-0-00	1	tappo	plug	bouchon	bouchon
22	741963-0-00	2	vite	screw	vis	vis
23	741658-2-00	1	vite	screw	vis	vis
24	207988-0-00	1	squadretta	bracket	équerre	équerre
25	207980-0-00	1	perno	pin	pivot	pivot
26	307137-0-00	1	molla	spring	ressort	ressort
27	207983-0-00	1	leva per sgancio	lever	levier	levier
28	202398-0-10	1	tappo	plug	bouchon	bouchon
29	207984-0-00	1	squadretta	bracket	équerre	équerre
30	721412-2-00	2	vite	screw	vis	vis

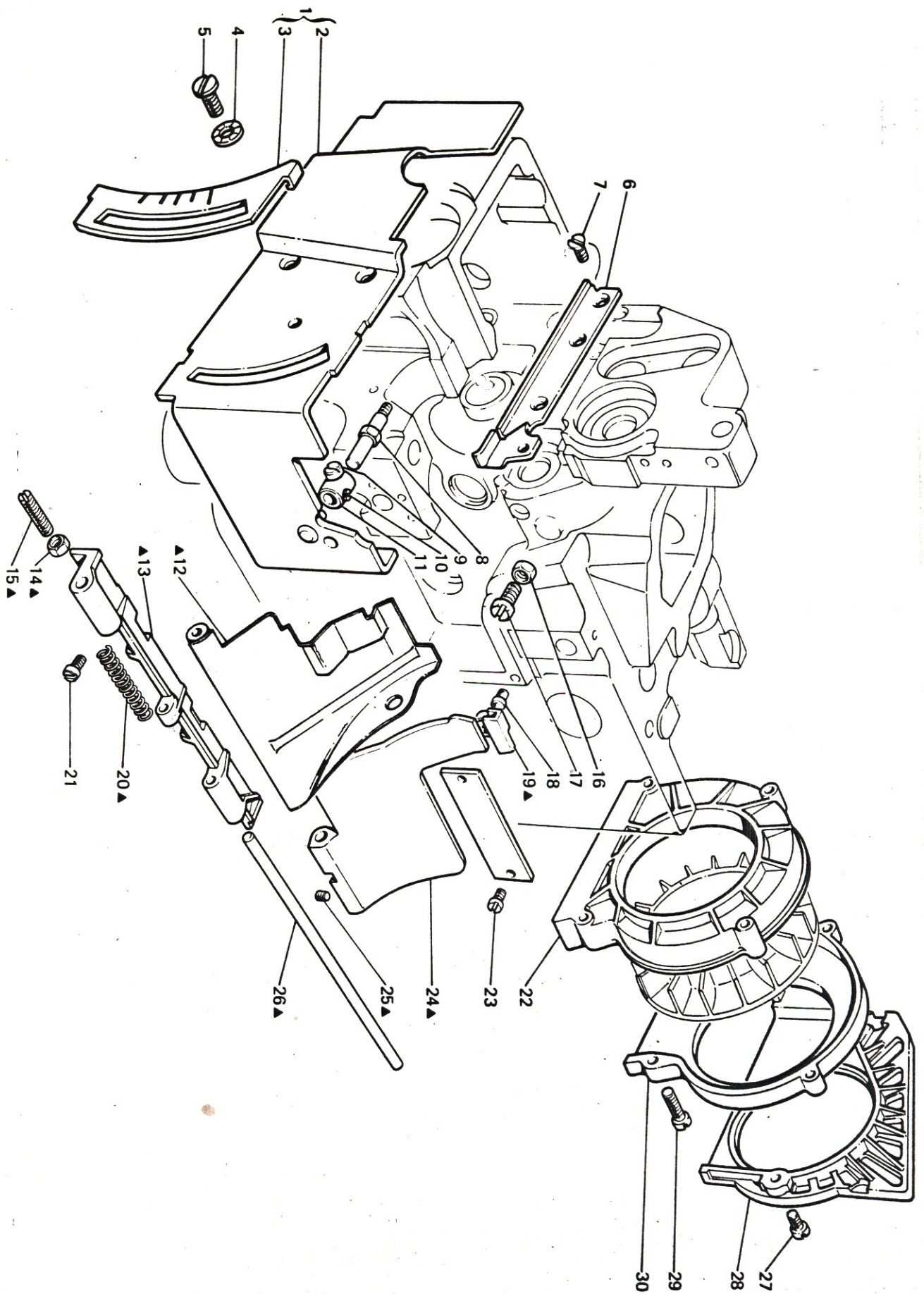


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	208061-4-00	1	sportello anteriore completo	front cover assembly		carter avant complet
1	208029-4-00	1	carter laterale completo	side cover assembly		carter latéral complet
2	208028-2-00	1	carter laterale	side cover		carter latéral
3	206797-0-00	1	piastrella	plate		plaque
4	703405-0-00	4	rondella elastica	spring washer		rondelle élastique
5	724895-2-00	4	vite	screw		vis
6	207961-0-00	1	carterino	carter		carter
7	744634-2-00	3	vite	screw		vis
8	206733-0-01	1	vite per carter laterale	screw		vis
9	721435-2-00	1	vite	screw		vis
10	730023-2-00	1	vite	screw		vis
11	206734-2-00	1	morsetto con viti	clamp with screws		collier de serrage avec vis
12	206884-2-01	1	sportello scorrevole	sliding cover		carter coulissant
13	206756-0-01	1	cerniera	hinge		charnière
14	746208-2-00	1	dado	nut		écrou
15	206769-0-10	1	vite di regolazione	adjustment screw		vis de réglage
16	746007-2-00	1	dado	nut		écrou
17	202214-0-11	1	vite	screw		vis
18	207856-0-00	1	gommino	dumper		caoutchouc
19	206764-0-00	1	zoccolo	block		socle
20	206768-0-00	1	molla	spring		ressort
21	741724-0-00	4	vite	screw		vis
22	206688-0-00	1	coclea per ventola	scroll		palier
23	202165-0-10	2	vite	screw		vis
24	207858-0-00	1	sportello ribaltabile	tipping cover		carter amovible
25	745800-2-00	1	vite	screw		vis
26	206767-0-00	1	perno	pin		pivot
27	722063-2-00	1	vite per coperchio	screw		vis
28	206685-0-00	1	coperchio cinghia	cover		couvercle
29	202484-0-10	4	vite	screw		vis
30	206687-2-00	1	coperchio coclea	scroll cover		couvercle palier

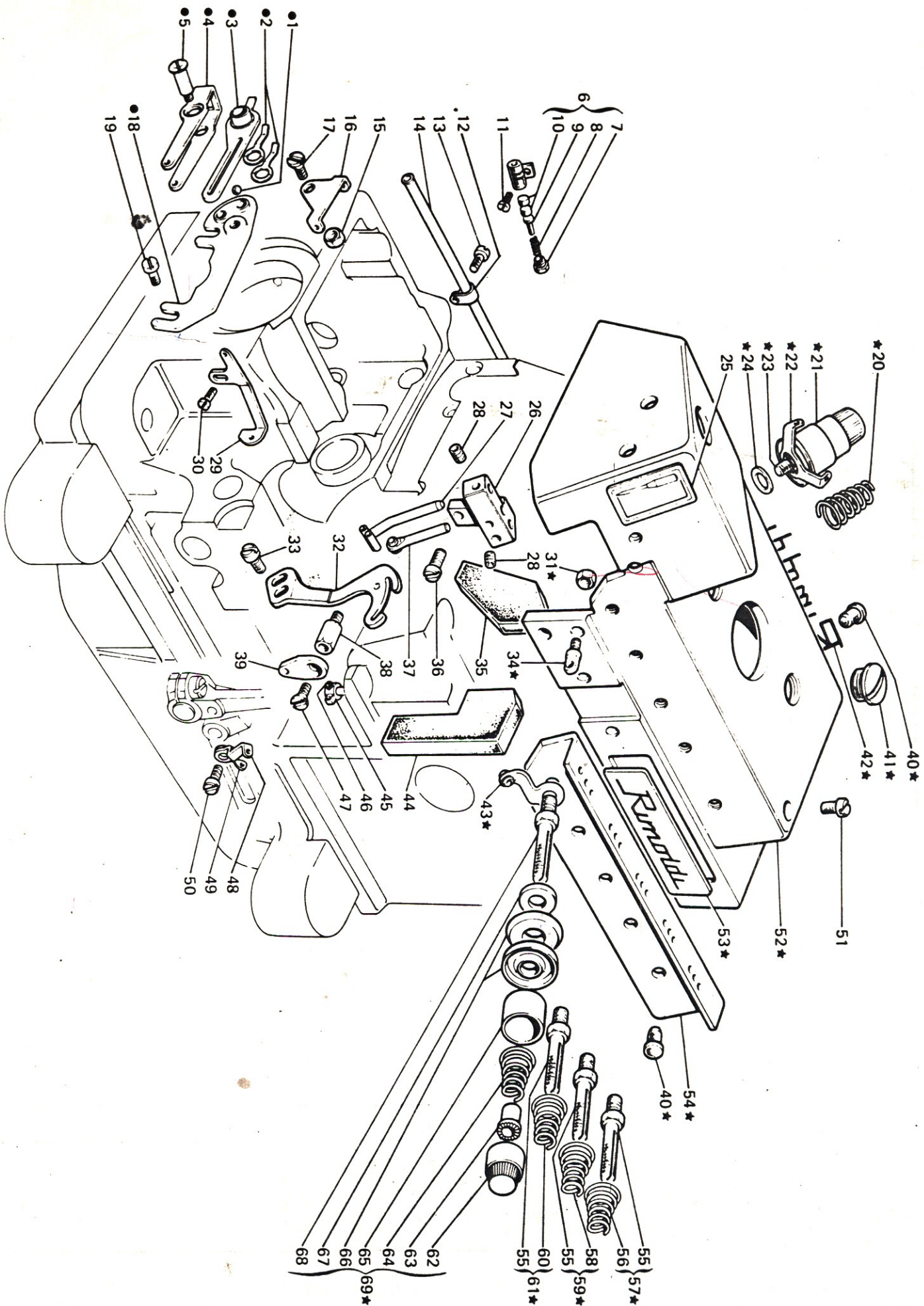


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pleza N.	Q. Pezzi	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
●	206091-4-02	1	gruppo passafili per camma	thread guide assembly for cam	groupe passe-fils pour came		
★	208107-4-00	1	coperchio superiore completo	upper cover assembly	couvercle supérieur complet		
1	707602-0-00	1	sfera	ball	sphère		
2	207224-0-10	2	molla	spring	ressort		
3	207221-2-10	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
4	206090-0-10	1	passafilo laterale	side thread guide	passe-fil latéral		
5	207225-0-10	1	vite	screw	vis		
6	207551-4-00	1	pressafilo compl. dell'ago	thread presser assembly	presse-fil complet		
7	202260-0-10	1	tappo	plug	bouchon		
8	202257-0-10	1	molla	spring	ressort		
9	202258-0-10	1	perno	pin	pivot		
10	203635-0-10	2	pastiglia	plug	bouchon		
11	207562-0-00	1	vite	screw	vis		
12	204756-0-10	1	fascetta	clamp	bride		
13	741559-2-00	1	vite	screw	vis		
14	204704-0-10	1	tubetto	pipe	tube		
15	733505-2-00	1	dado	nut	écrou		
16	204747-0-10	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
17	724422-2-00	1	vite	screw	vis		
18	207219-0-10	1	supporto	support	support		
19	721424-2-00	2	vite	screw	vis		
20	203457-0-10	1	molla per tensione fig.21	spring for tension fig.21	ressort pour tension fig. 21		
21	206340-4-00	1	tensione completa con fig.20-23	tension assembly with fig.20-23	tension complète avec fig.20-23		
22	308503-0-01	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
23	202225-0-11	1	perno per tensione fig. 21	pin for tension fig. 21	pivot pour tension fig. 21		
24	705013-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
25	788001-0-01	1	decalcomania sist.aghi	syst.needles decalcomania	décalcomanie syst.aiguilles		
26	207916-0-00	1	supporto passafili aghi	support	support		
27	203647-2-13	1	passafilo ago	thread guide of needle	passe-fil de l'aiguille		
28	745800-2-00	2	vite	screw	vis		
29	206876-0-01	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
30	741642-2-00	1	vite	screw	vis		
31	733503-0-00	3	dado	nut	écrou		
32	207873-0-00	1	tendifilo ago	needle thread guide	tendeur du fil aiguille		
33	741558-0-00	2	vite	screw	vis		
34	206711-0-00	3	passafilo	thread guide	passe-fil		
35	207891-0-00	1	filtro	filter	filtre		
36	741956-2-00	2	vite	screw	vis		
37	208184-2-00	1	passafilo completo	thread guide assembly	passe-fil complet		
38	206755-0-00	1	colonnina per passafilo	threaded tube	tube pour passe-fil		
39	206812-0-00	1	passafilo crochet superiore	thread guide for upper looper	passe-fil pour crochet supérieur		
40	207893-0-00	2	tappo	plug	bouchon		
41	207968-0-00	2	tappo	plug	bouchon		
42	100305-0-10	1	decalcomania	decalcomania	décalcomanie		
43	206713-2-00	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
44	207890-0-00	1	filtro	filter	filtre		
45	203135-2-10	1	passafilo	thread guide	passe-fil		
46	745002-0-00	1	vite	screw	vis		
47	744631-2-00	1	vite	screw	vis		

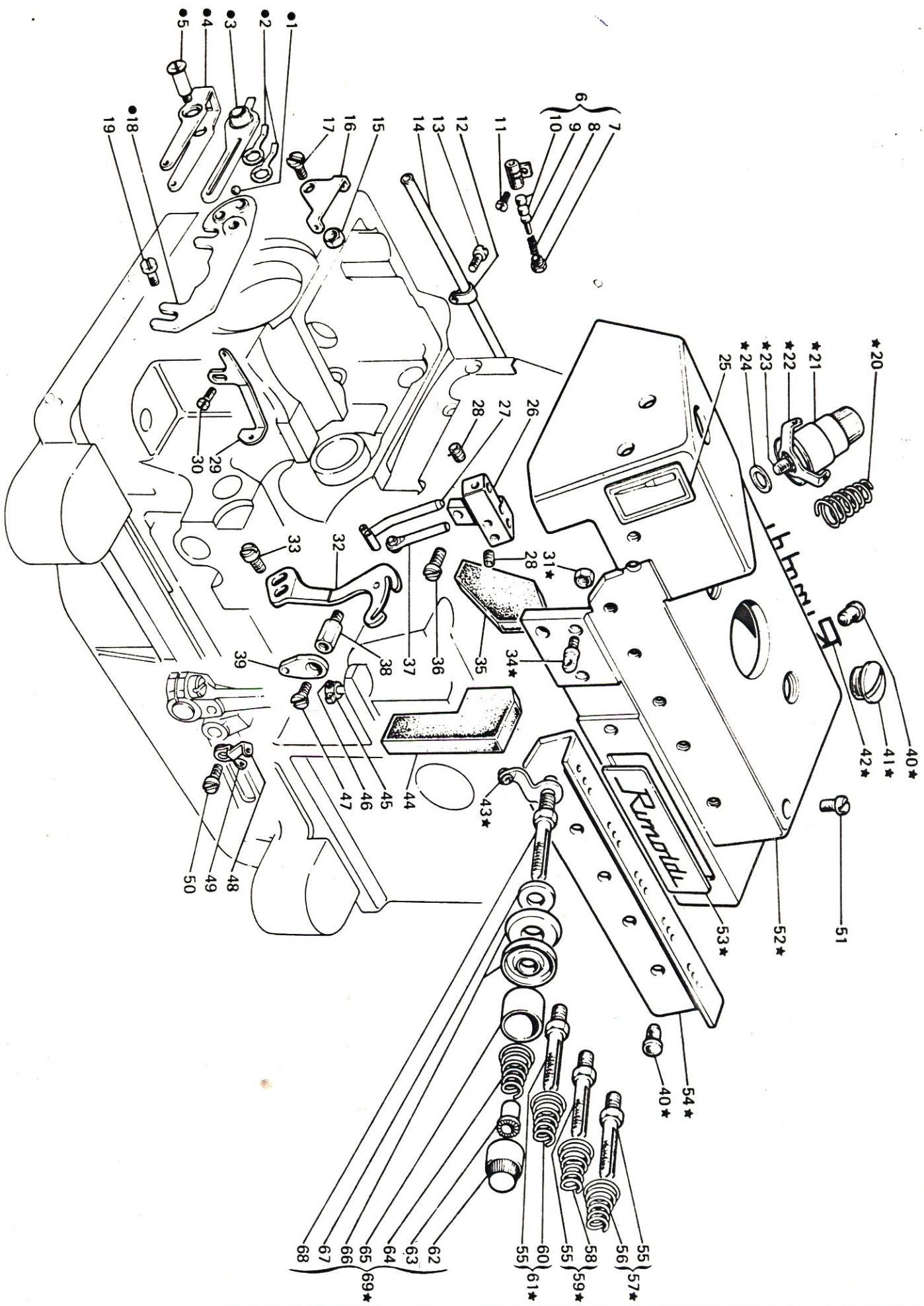


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
48	202279-0-10	1	tendifilo	thread take-up		tendeur du fil
49	202281-0-10	1	passafilo	thread guide		passé-fil
50	741657-0-00	1	vite	screw		vis
51	721484-2-00	3	vite fissa coperchio superiore	screw		vis
52	207910-0-00	1	coperchio superiore	upper cover		couvercle supérieur
53	207918-0-00	1	targhetta	plate		plaque
54	207919-0-00	1	piastra passafili	thread guide plate		plaque pour passé-fil
55	206747-0-01	3	perno	pin		pivot
56	202227-0-10	1	molla	spring		ressort
57	206341-4-00	1	tensione compl.	tension assembly		tension complète
58	202681-0-10	1	molla	spring		ressort
59	206343-4-00	1	tensione completa	tension assembly		tension complète
60	202228-0-10	1	molla	spring		ressort
61	206342-4-00	1	tensione completa	tension assembly		tension complète
62	202558-2-00	5	pomolo	knob		pommeau
63	202229-0-10	5	bussola	bush		bague
64	202227-0-10	1	molla	spring		ressort
65	202556-0-10	5	scodellino	cup		cuvette
66	300218-0-10	10	disco tensione	tension disc		disque tension
67	206754-0-00	5	rondella	washer		rondelle
68	208169-0-00	1	perno	pin		pivot
69	208172-4-00	1	tensione compl.	tension assembly		tension compl.

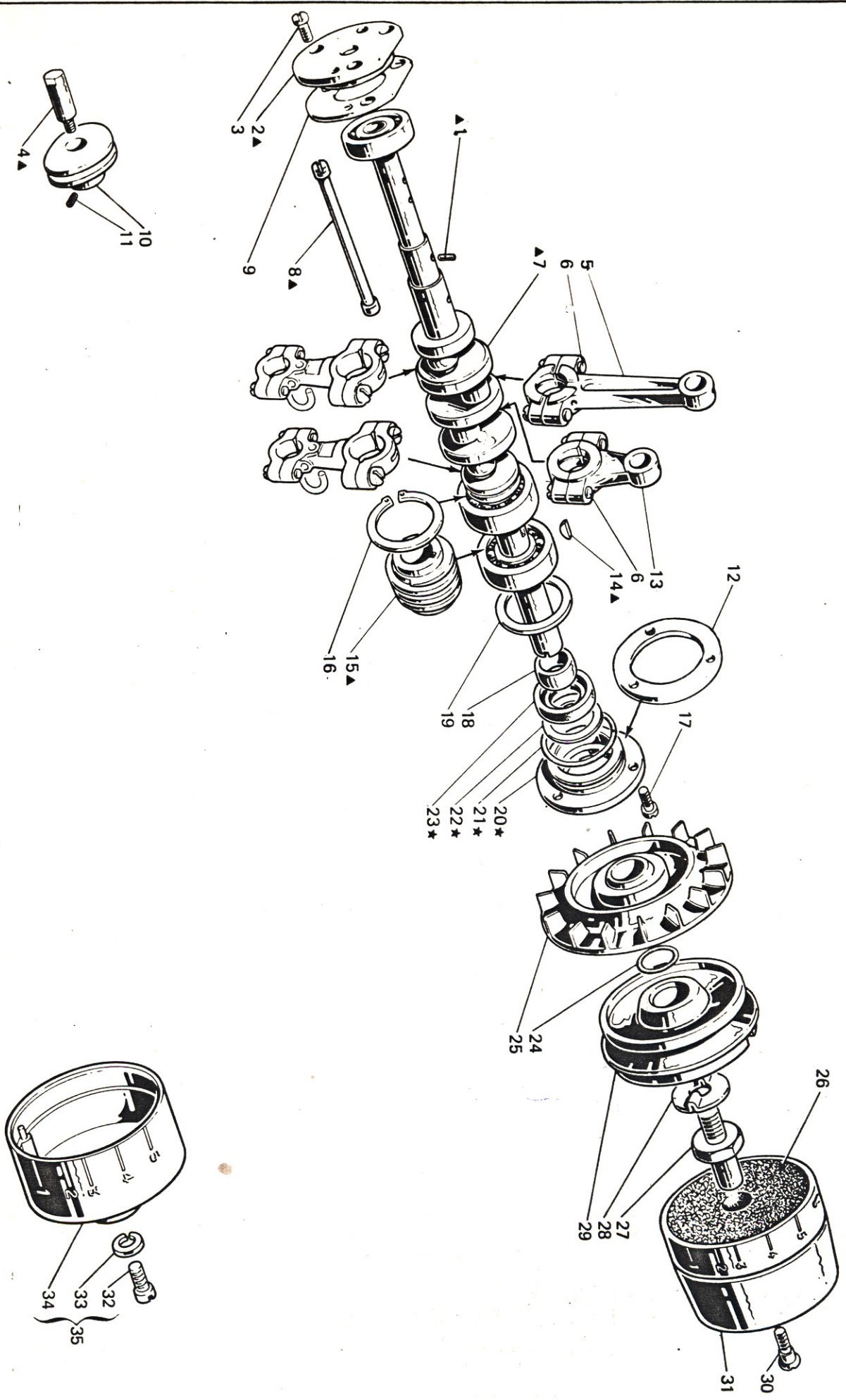


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piec N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	206970-4-01	albero princ.con cuscinetti	main shaft	arbre principal		
★	206697-4-01	gruppo flangia con anelli	flange with ring assembly	groupe flasque avec bague		
1	206708-0-00	stoppino	wick	mèche		
2	206860-0-00	flangia sinistra	left flange	flasque gauche		
3	741956-2-00	vite	screw	vis		
4	204757-0-11	perno porta camma	pin	pivot		
5	206549-2-00	biella albero sup.con vite	connecting rod with screw	bielle arbre sup.avec vis		
6	743471-2-00	vite	screw	vis		
7	206702-2-01	albero principale	main shaft	arbre principal		
8	206974-0-00	limitatore olio	oil limiter	limitateur d'huile		
9	206543-0-01	guarnizione	gasket	garniture		
10	206994-2-00	camma tendifilo con viti	thread guide with screw	came tendeur du fil avec vis		
11	727203-0-00	vite	screw	vis		
12	206544-0-00	guarnizione	gasket	garniture		
13	206578-2-00	biella com.alb.colt.super.	connecting rod for upper knife	bielle comm.albre couteau sup.		
14	204122-0-10	chiavetta	key	clavette		
15	206556-0-01	vite senza fine	worm screw	vis sans fin		
16	202386-0-10	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
17	722063-2-00	vite	screw	vis		
18	206692-0-00	distanziale albero principale	spacer	entretoise		
19	206689-0-01	anello compensazione	ring	anneau		
20	206699-0-01	flangia	flange	flasque		
21	701133-0-00	anello di tenuta	circlip	circlip		
22	206693-0-00	rondella	washer	rondelle		
23	700630-0-00	anello di tenuta	circlip	circlip		
24	701116-0-00	anello di tenuta	cooling fan	ventilateur		
25	206690-2-10	ventola di raffreddamento	pad	tampon		
26	206507-0-00	tampone per volantino	pin	pivot		
27	206683-0-00	perno volantino	key	clavette		
28	206684-0-00	chiavetta albero principale	handwheel	volant		
29	206508-0-00	volantino	screw	vis		
30	202492-0-10	vite	handwheel cover	couvercle volant		
31	206679-0-00	coperchio volantino				
		SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
29	207140-0-00	volantino	handwheel	volant		
32	721525-0-00	vite	screw	vis		
33	703007-0-00	rondella	washer	rondelle		
34	202352-2-11	calotta volantino	handwheel cover	couvercle volant		
35	202539-4-00	calotta vol.per Quick-Stop	handwheel cover for Quick-Stop	couvercle volant pour Quick-Stop		

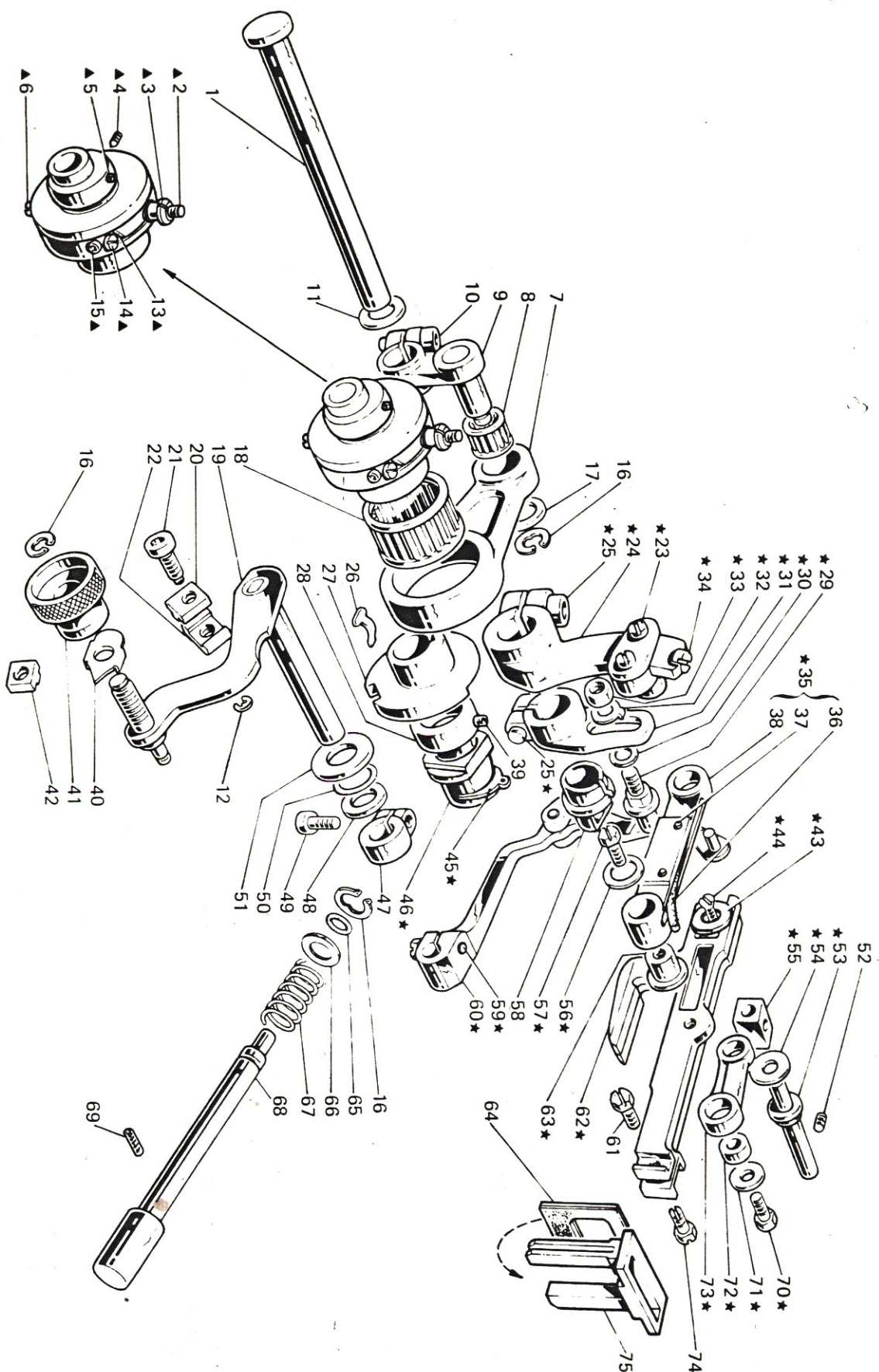


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	208098-4-00	gruppo comando griffa	feed dog control assembly	groupe commande griffe		
▲	207698-4-00	gruppo eccentrici regol. trasporto	eccentric group	groupe excentrique		
1	206593-0-00	contralbero trasporto	transport countershaft	axe-transport		
2	729051-2-00	vite	screw	vis		
3	206603-0-10	fermo eccentrico	eccentric retainer	pièce blocage excentrique		
4	745815-2-00	vite	screw	vis		
5	778401-0-00	stoppino	wick	mèche		
6	727884-0-00	vite	screw	vis		
7	206599-0-01	biella comando trasporto	transport con-rod control	bielle commande transport		
8	201358-0-10	gabbia a rullini	needles cage	cage à aiguilles		
9	206598-3-00	braccio a manovella con vite	crank arm with screw	bras à manivelle avec vis		
10	744334-2-00	vite	screw	vis		
11	704841-0-00	rondella	washer	rondelle		
12	700206-2-00	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
13	202412-0-11	lardone	gib	lardon		
14	202473-0-11	vite	screw	vis		
15	730011-2-00	vite	screw	vis		
16	700207-0-00	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
17	206546-0-00	rondella	washer	rondelle		
18	202385-0-10	gabbia a rullini	needles cage	cage à aiguille		
19	206790-2-10	leva comando slitta	lever	levier		
20	206799-0-00	arresto regolabile esterno	external retainer	butée réglable externe		
21	206875-0-00	vite	screw	vis		
22	206795-0-00	arresto regolabile interno	internal retainer	butée réglable interne		
23	741546-2-00	vite	screw	vis		
24	206592-3-00	manovella trasporto con viti	transport crank with screw	manivelle transport avec vis		
25	744332-2-00	vite	screw	vis		
26	206872-0-00	molla	spring	ressort		
27	206605-0-01	eccentrico	eccentric	excentrique		
28	207717-2-00	eccentrico con viti	eccentric with screws	excentrique avec vis		
29	202063-0-10	spina	pin	goupille		
30	704808-0-00	rondella	washer	rondelle		
31	206584-2-00	braccio manovella	crank arm	bras à manivelle		
32	206580-2-00	rondella con spina	washer with pin	rondelle avec goupille		
33	746008-0-00	dado	nut	écrou		
34	741413-0-00	vite	screw	vis		
35	206615-4-00	biellino completo	con-rod assembly	petite bielle complète		
36	778417-0-00	stoppino	wick	mèche		
37	200490-0-00	spillo	needle	épingle		
38	206587-0-00	biellino	con-rod	petite bielle		
39	745812-2-00	vite	screw	vis		
40	206796-0-00	indice rapp. differ.	differential index	indice différentiel		
41	206798-0-00	bottone rapp. differenziale	differential button	bouton différentiel		
42	206794-0-00	arresto regolabile esterno	external retainer	butée réglable externe		
43	202475-0-10	rondella	washer	rondelle		
44	724032-0-00	vite	screw	vis		
45	201610-0-01	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
46	206617-0-00	blocchetto	block	bloc		
47	100620-2-10	morsetto con vite	clamp with screw	collier de serrage avec vis		

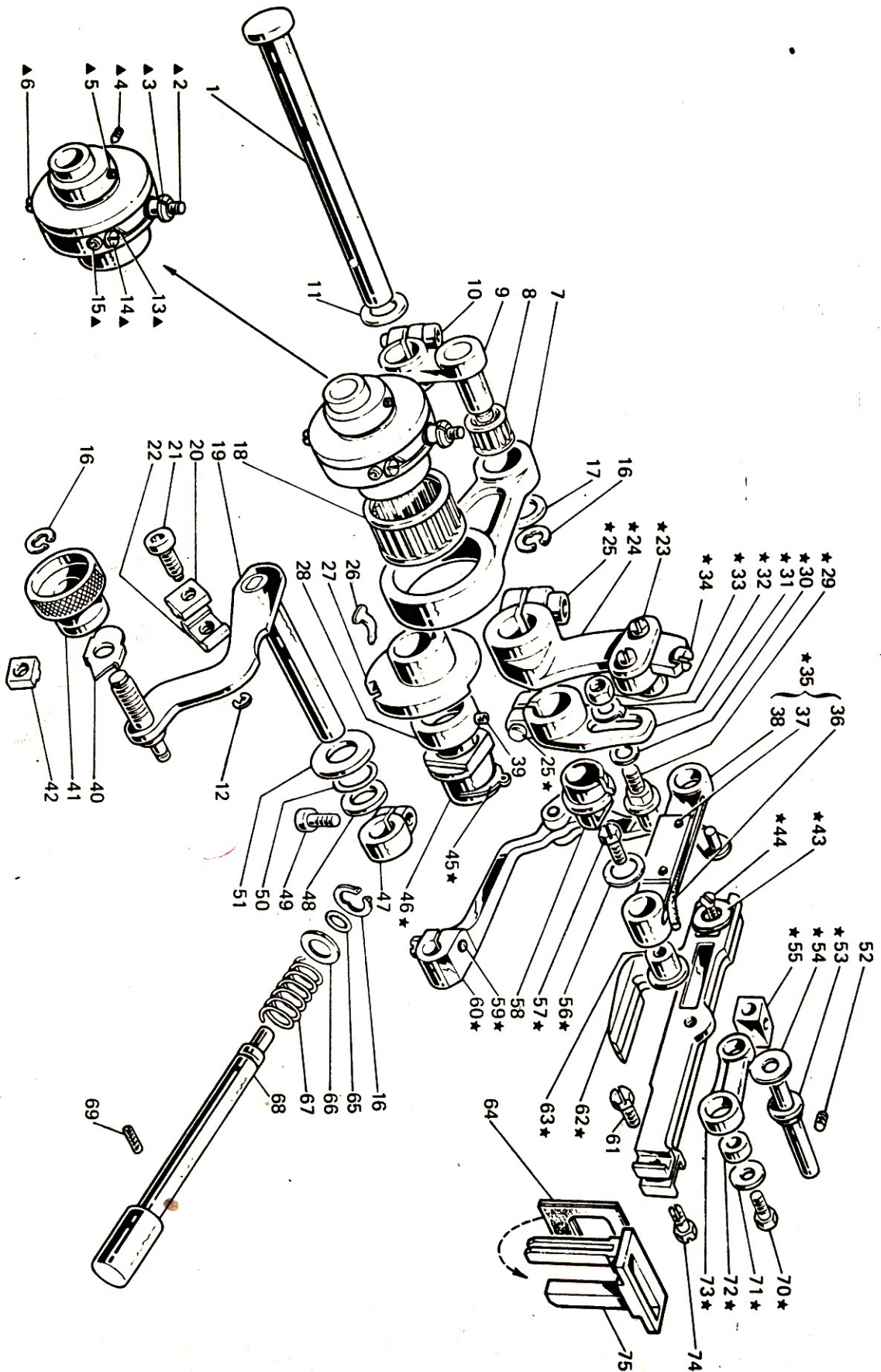


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pezza N.	Q. Quant.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
48	704829-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
49	741745-2-00	1	vite	screw	vis		
50	701007-0-00	1	anello di tenuta	circclip	circclip		
51	705230-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
52	202478-0-10	1	vite	screw	vis		
53	206613-0-00	1	perno eccentrico	eccentric pin	pivot excentrique		
54	705408-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
55	202033-0-10	1	blochetto	block	bloc		
56	705008-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
57	206588-0-00	1	vite	screw	vis		
58	206619-0-00	1	vaschetta olio	oil sump	cuvette huile		
59	740053-2-00	1	vite	screw	vis		
60	207712-3-00	1	braccio regol. differenziale	differential arm	bras différentiel		
61	202489-0-10	1	vite	screw	vis		
62	207942-3-00	1	gruppo slitta porta griffe	feed dog slide group	groupe glissière porte-griffe		
63	206586-0-01	1	bussola per biellino	bush	bague		
64	207944-0-00	2	guarnizione raschia olio	oil scraper gasket	garniture râcheur d'huile		
65	701004-0-00	1	anello	ring	anneau		
66	704314-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
67	202408-0-10	1	molla	spring	ressort		
68	206618-0-10	1	pulsante reg. punto	bush-button	poussoir réglable point		
69	729032-2-00	1	vite	screw	vis		
70	202490-0-10	1	vite	screw	vis		
71	705208-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
72	202032-0-11	1	bussolina	bush	bague		
73	206583-0-00	1	biellino	con-rod	petite bielle		
74	202488-0-10	1	vite	screw	vis		
75	207946-0-00	1	telato raschia olio	oil scraper frame	râcheur d'huile		

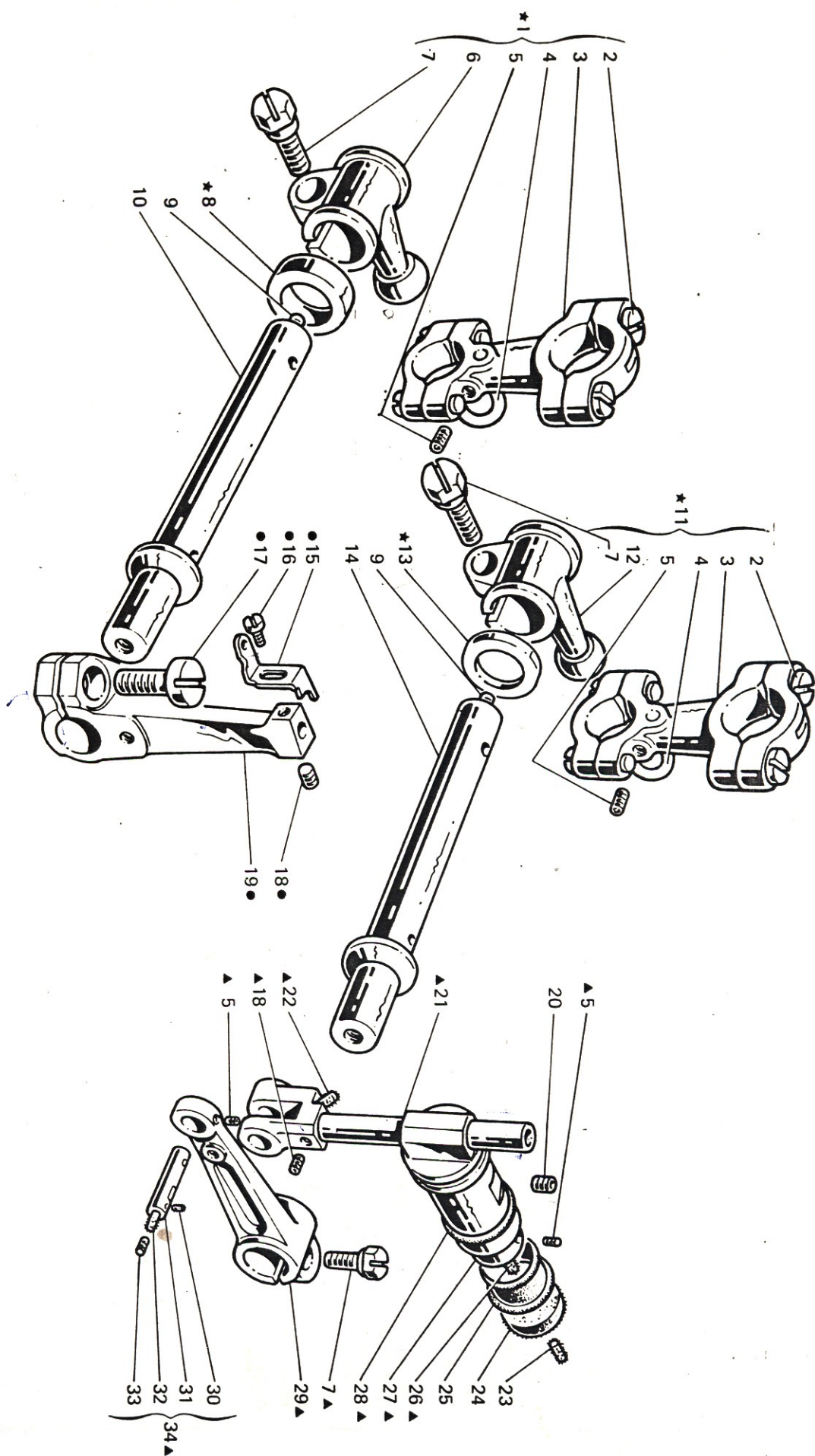


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell. N. Piece N. Pieza N.	Qt. Anz.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	206386-4-00	1	gruppo manicotti comm.crochet	looper control coupling assembly	groupe manchon comm.crochet		groupe manchon comm.crochet
▲	206415-4-00	1	gruppo comando crochet superiore	upper looper control assembly	groupe commande crochet supérieur		groupe commande crochet supérieur
●	208039-4-00	1	gruppo porta crochet inferiore	lower looper assembly	groupe porte crochet inférieur		groupe porte crochet inférieur
1	206453-4-00	1	gruppo manicotto con biella	coupling assembly with con-rod	groupe manchon avec bielle		groupe manchon avec bielle
2	743243-2-00	8	vite per biella	screw	vis		vis
3	202071-2-20	2	biella con viti	con-rod with screw	bielle avec vis		bielle avec vis
4	206643-0-01	2	cavallotto	coupling	cavalier		cavalier
5	745812-2-00	4	vite	screw	vis		vis
6	206659-2-01	1	manicotto	coupling	manchon		manchon
7	201128-0-10	3	vite	screw	vis		vis
8	704847-0-00	1	rondella	washer	rondelle		rondelle
9	206695-0-00	2	tappo per albero	plug for shaft	bouchon pour arbre		bouchon pour arbre
10	207096-2-00	1	albero crochet inferiore	shaft lower looper	arbre crochet inférieur		arbre crochet inférieur
11	206452-4-00	1	gruppo manicotto con biella	coupling with con-rod	groupe manchon avec bielle		groupe manchon avec bielle
12	206658-2-02	1	manicotto	coupling	manchon		manchon
13	704845-0-00	1	rondella	washer	rondelle		rondelle
14	207095-2-00	1	albero crochet superiore	upper looper shaft	arbre crochet supérieur		arbre crochet supérieur
15	208015-0-00	1	squadretta	bracket	équerre		équerre
16	741415-0-00	1	vite	screw	vis		vis
17	721883-0-00	1	vite	screw	vis		vis
18	206654-2-10	1	porta crochet inf.	lower looper holder	porte crochet inférieur		porte crochet inférieur
19	745800-2-00	2	vite	screw	vis		vis
20	745168-0-00	1	vite	screw	vis		vis
21	206410-3-00	1	guida oscillante	oscillating guide	guide oscillant		guide oscillant
22	778403-0-00	1	stoppino	wick	mèche		mèche
23	778236-0-00	1	stoppino	wick	mèche		mèche
24	206686-0-00	1	disco lubrificazione guida	disc	disque		disque
25	202720-0-00	1	paraolio	oil retainer	pare-huile		pare-huile
26	778405-0-00	1	stoppino	wick	mèche		mèche
27	778410-0-00	1	stoppino	wick	mèche		mèche
28	202062-2-10	1	anello con vite	ring with screw	anneau avec vis		anneau avec vis
29	701113-0-00	1	anello di tenuta	circclip	circlip		circlip
30	206652-2-01	1	braccio	arm	bras		bras
31	778202-0-00	4	stoppino	wick	mèche		mèche
32	202086-0-11	1	spina	pin	goupille		goupille
33	778401-0-00	1	stoppino	wick	mèche		mèche
34	745002-0-00	1	vite	screw	vis		vis
35	206645-4-01	1	spina completa	pin assembly	goupille compl.		goupille compl.

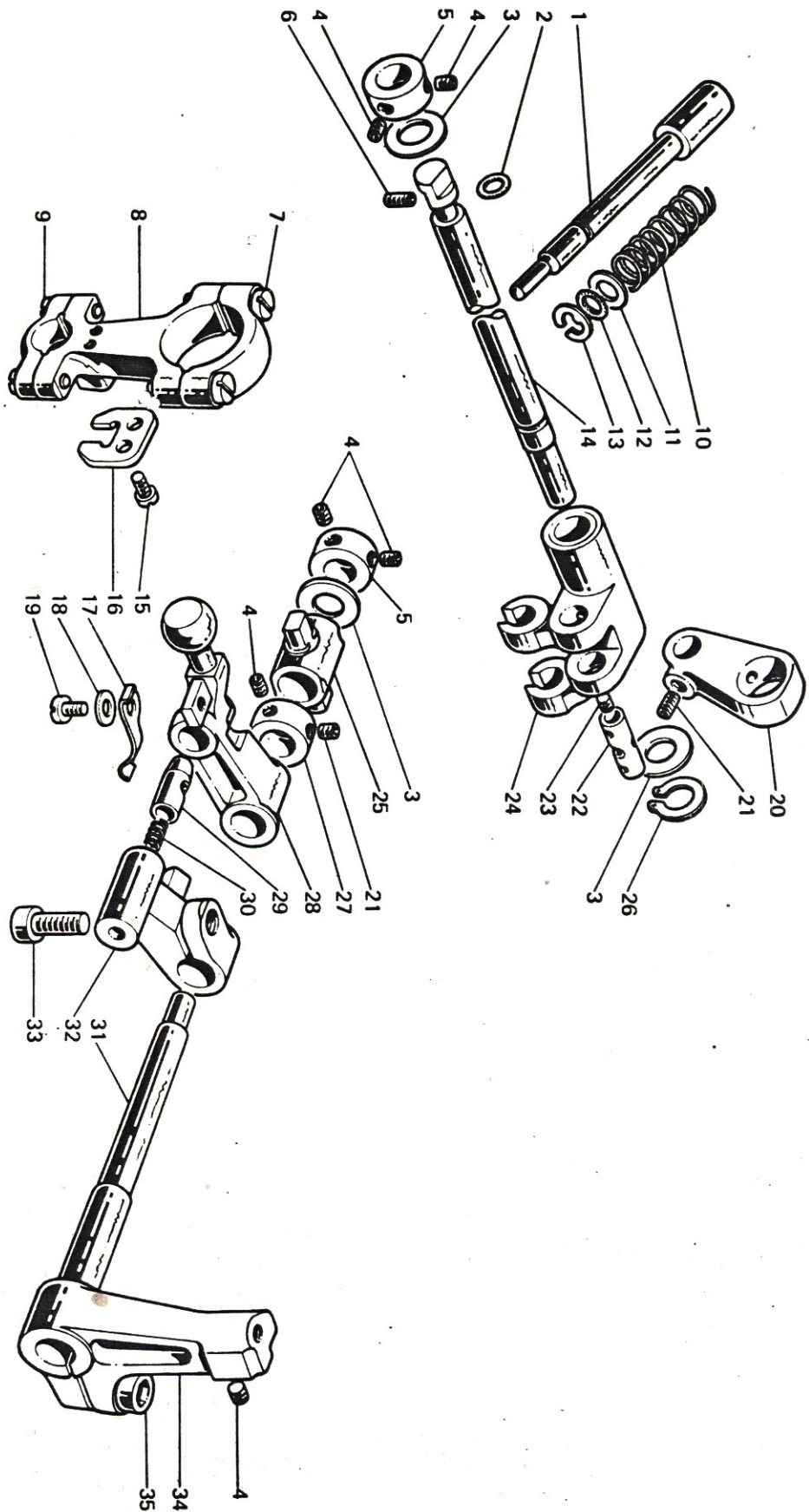


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piec N. Pieza N.	Anz. Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	207708-0-00	1	pulsante	push-button	poussoir		
2	701007-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
3	704825-0-00	3	rondella	washer	rondelle		
4	745812-2-00	6	vite	screw	vis		
5	207692-2-00	2	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
6	729032-2-00	1	vite	screw	vis		
7	721514-0-00	2	vite	screw	vis		
8	207699-2-00	1	biella comando crocchet	looper control con-rod	bielle commande crochet		
9	743243-2-00	2	vite	screw	vis		
10	311069-0-00	1	molla	spring	ressort		
11	704314-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
12	701004-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring	bague d'étanchéité		
13	700207-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
14	207690-0-00	1	perno	pin	pivot		
15	741558-0-00	2	vite	screw	vis		
16	207700-0-00	1	forcellino	fork	fourche		
17	207702-0-00	1	molla	spring	ressort		
18	704205-2-00	1	rondella	washer	rondelle		
19	741620-2-00	1	vite	screw	vis		
20	207686-0-00	1	biellino	con-rod	petite bielle		
21	730022-2-00	2	vite	screw	vis		
22	207687-0-00	1	spinotto	pin	goupille		
23	745002-0-00	1	vite	screw	vis		
24	207688-2-00	1	leva con bussola	lever with bush	levier avec bague		
25	207691-0-00	1	crociera	coupling	croisière		
26	700008-0-00	1	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
27	207693-2-00	1	anello di registro	adjustment ring	bague de réglage		
28	207701-0-00	1	leva comando crocchet	lever for looper control	levier commande crochet		
29	304172-0-10	1	perno	pin	pivot		
30	304195-0-10	1	molla	spring	ressort		
31	207704-0-00	1	albero porta crocchet	looper shaft	arbre porte crochet		
32	207703-2-00	1	manicotto con vite	coupling with screw	manchon avec vis		
33	722443-2-00	1	vite	screw	vis		
34	207721-2-00	1	porta crocchet con viti	looper holder with screws	porte crochet avec vis		
35	722433-2-00	1	vite	screw	vis		

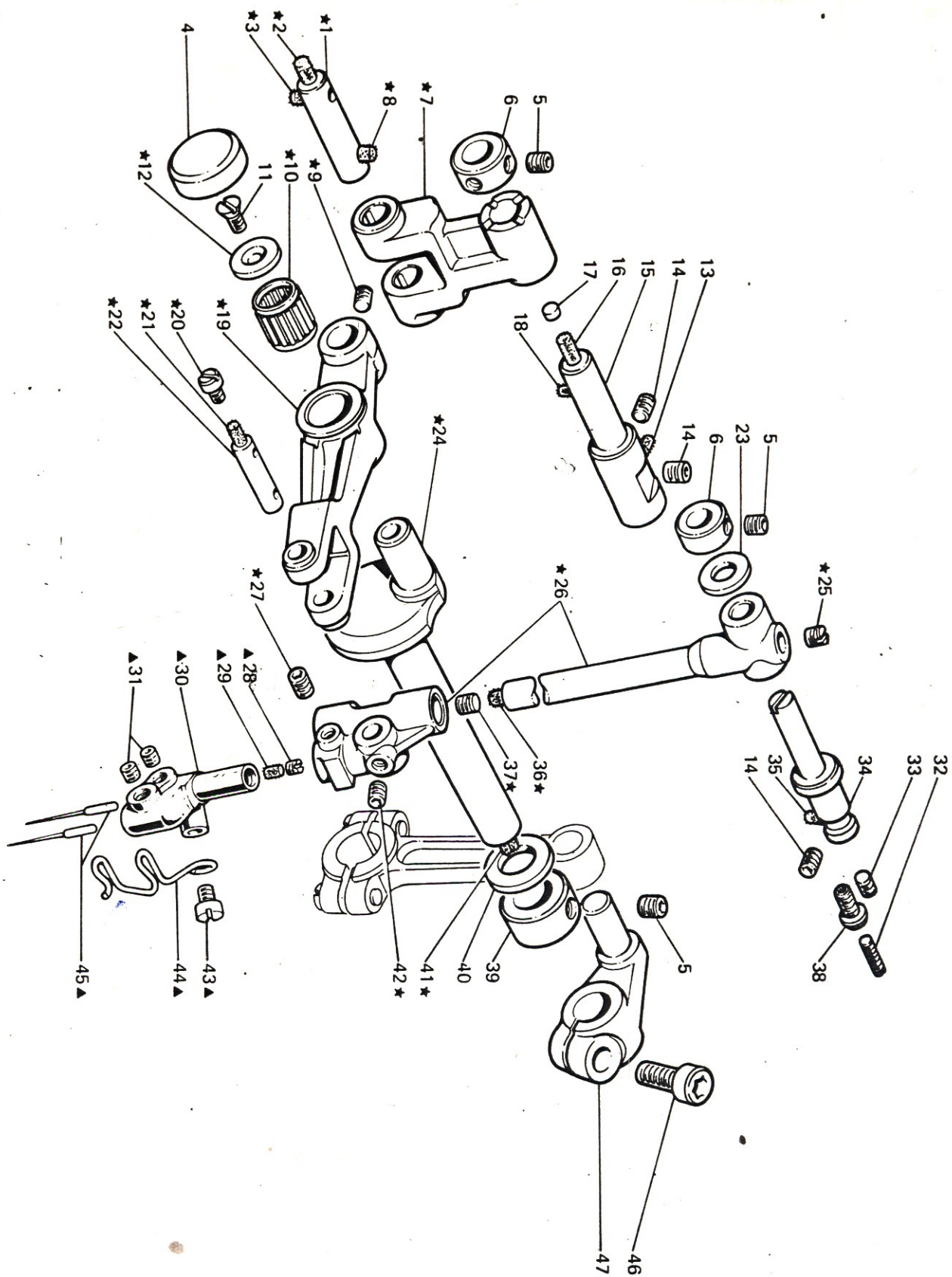


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	208140-4-00	cinematismo comando ago	needle control assembly	cinématisme comm. aiguille		
▲	207714-4-00	morsetto porta aghi completo	needles clamp assembly	porte-aiguille complet		
1	207930-0-00	spina	pin	goupille		
2	778414-0-00	stoppino	wick	mèche		
3	778401-0-00	stoppino	wick	mèche		
4	206533-0-00	coperchio per leva	cover for lever	couvercle pour levier		
5	745812-0-00	vite	screw	vis		
6	207692-2-00	anello di rasamento con viti	ring with screw	anneau avec vis		
7	207932-0-00	leva	lever	levier		
8	778204-0-00	stoppino	wick	mèche		
9	745421-0-00	vite	screw	vis		
10	206518-0-00	gabbia a rullini	needles cage	cage à aiguille		
11	724032-0-00	vite	screw	vis		
12	208153-0-00	rondella	washer	rondelle		
13	778509-0-00	stoppino	wick	mèche		
14	729034-2-00	vite	screw	vis		
15	208163-4-00	perno con stoppini e tappo	pin with wick and plug	pivot avec mèche et bouchon		
16	778417-0-00	stoppino	wick	mèche		
17	206521-0-00	tappo	plug	bouchon		
18	778511-0-00	stoppino	wick	mèche		
19	208142-3-00	leva con spina	lever with pin	levier avec goupille		
20	741405-0-00	vite	screw	vis		
21	778208-0-00	stoppino	wick	mèche		
22	206529-4-00	spina completa	pin assembly	goupille complet		
23	309562-0-00	rondella	washer	rondelle		
24	206530-4-00	albero con stoppino	shaft with wick	arbre avec mèche		
25	310167-0-00	vite	screw	vis		
26	208161-4-00	morsetto con barra completo	clamp with bar assembly	collier de serrage avec barre compl.		
27	729012-2-00	vite	screw	vis		
28	727021-0-00	vite	screw	vis		
29	778206-0-00	stoppino	wick	mèche		
30	207524-2-00	morsetto porta aghi	needles clamp	porte-aiguilles		
31	745810-2-00	vite	screw	vis		
32	729051-2-00	vite	screw	vis		
33	727014-2-00	vite	screw	vis		
34	208160-4-00	perno con stoppini e viti	pin with wick and screws	pivot avec mèche et vis		
35	778149-0-00	stoppino	wick	mèche		
36	778503-0-00	stoppino	wick	mèche		
37	727000-2-00	vite	screw	vis		
38	206603-0-10	vite di fermo	screw	vis		
39	206606-2-00	anello di rasamento con vite	ring	anneau		
40	705029-0-00	rondella	washer	rondelle		
41	778837-0-00	stoppino	wick	mèche		
42	745002-0-00	vite	screw	vis		
43	741415-2-00	vite	screw	vis		
44	207543-0-00	guidafilo	thread guide	guide-fil		
45	765510-6-90	ago RIM 29A fin.90	needle RIM 29A size 90	aiguille RIM 29A jauge 90		
46	744334-2-00	vite	screw	vis		
47	206540-2-00	manovella alb.sup.con vite	crank	manivelle		

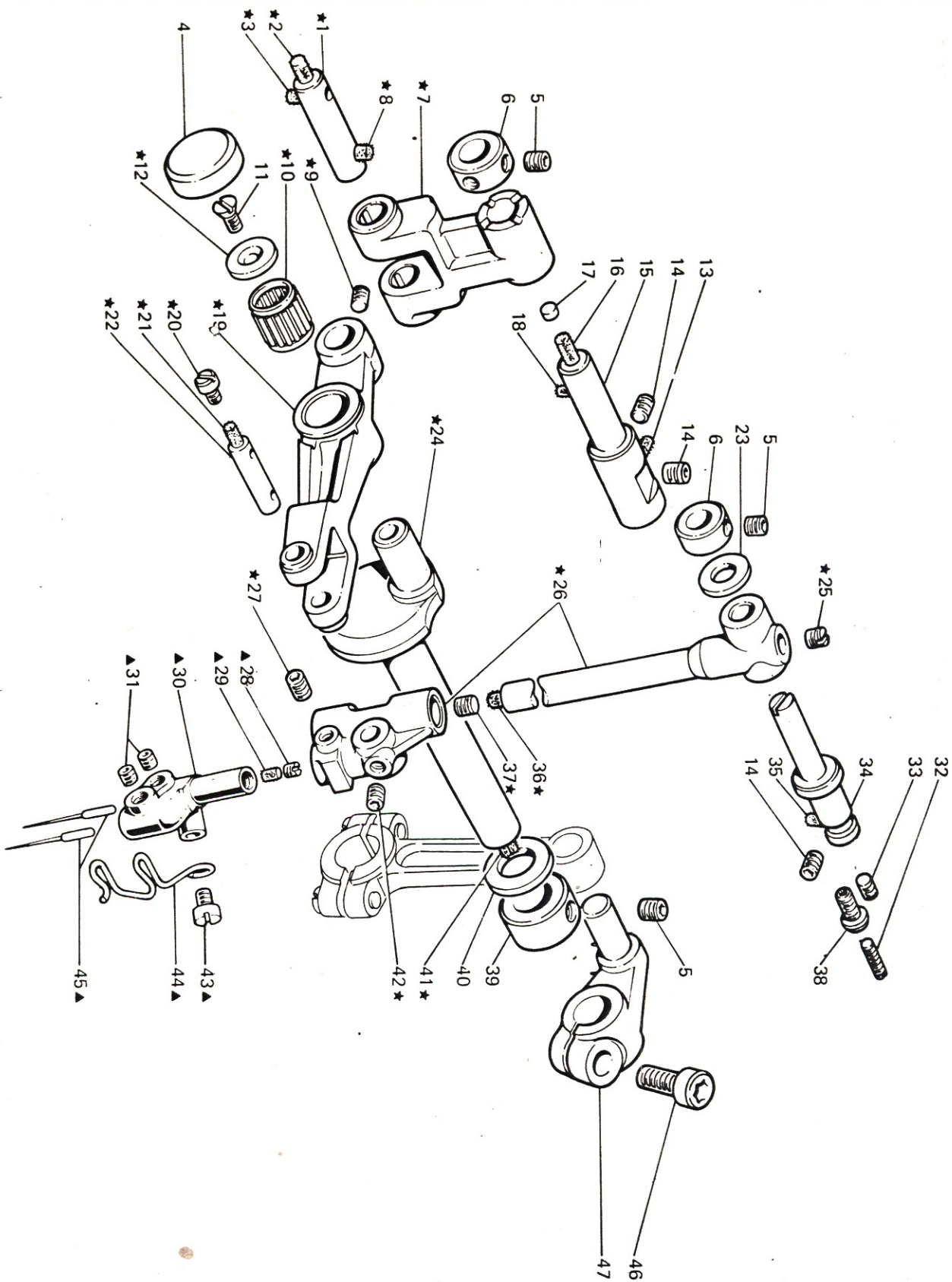


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Q. Total	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
10	208150-0-00 206517-0-00	1 1	IN ALTERNATIVA gabbia a rullini (accoppiare con rondella 208155-0-00) gabbia a rullini (accoppiare con rondella 208154-0-00)	OR AS ALTERNATIVE needles cage (couple with washer 208155-0-00) needles cage (couple with washer 208154-0-00)	OU ALTERNATIVEMENT cage à aiguilles (accoupler avec rondelle 208155-0-00) cage à aiguilles (accoupler avec rondelle 208154-0-00)		

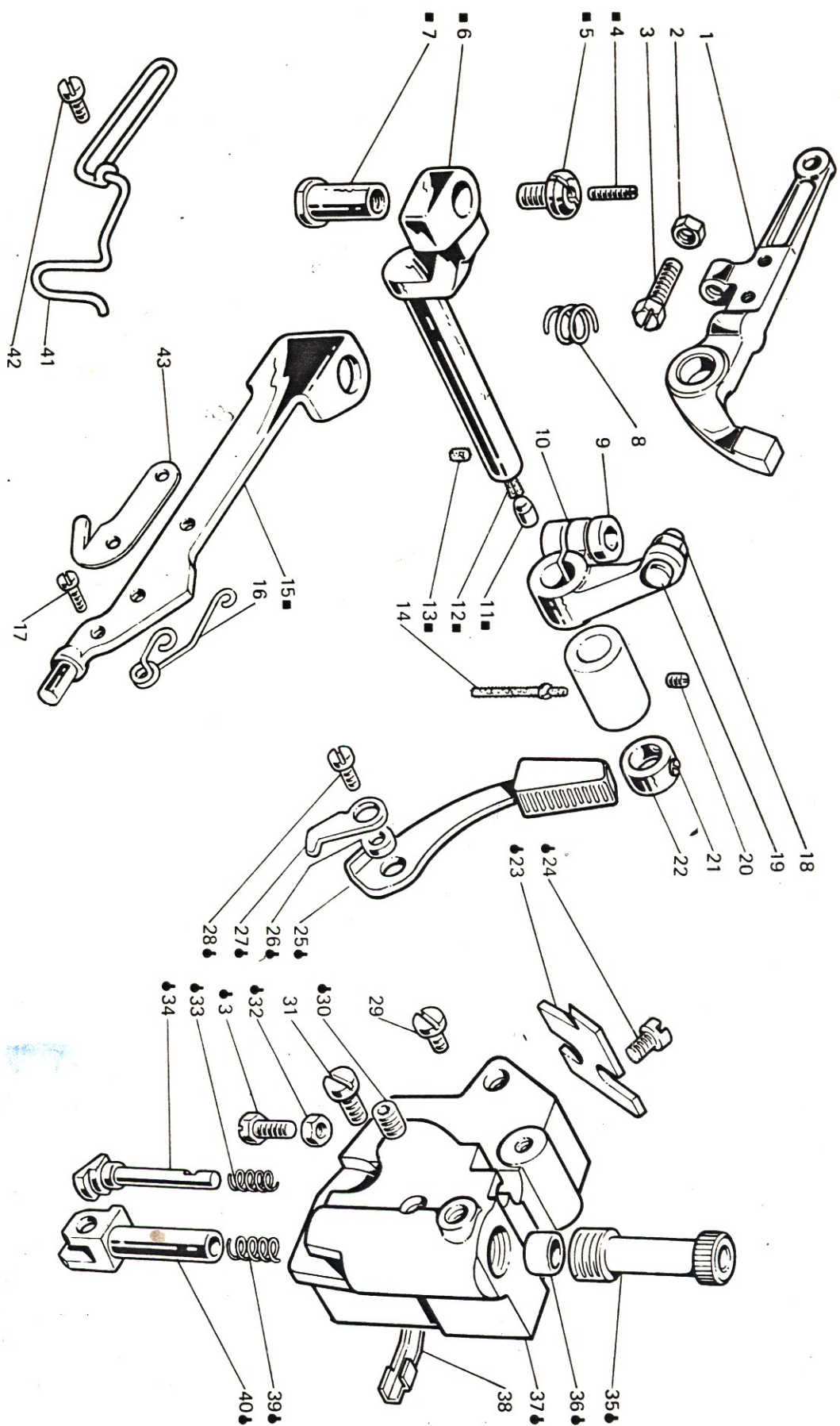


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pieze N.	Q. Arzuz D.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
1	208136-4-00	1	gruppo supporto premistoffa	presser support assembly	groupe support pied-presseur		
2	207886-4-00	1	leva premistoffa con perno	presser lever	levier du pied presseur		
3	207881-2-00	1	leva alza premistoffa	nut	écrou		
4	733505-2-00	1	dado	screw	vis		
5	202214-0-11	2	vite	screw	vis		
6	729051-2-00	1	vite	pin	pivot		
7	202529-0-10	1	perno di fermo	pin with plug and wicks	pivot avec bouchon et mèches		
8	207878-3-00	1	perno con tappo e stoppino	pin	goupille		
9	206622-0-00	1	spina	spring	ressort		
10	206621-0-00	1	molla richiamo leva alza premist.	screw	vis		
11	744332-2-00	1	vite	lever	levier		
12	207876-2-00	1	leva arresto premist. con viti	plug	bouchon		
13	301586-0-10	1	pastiglia	wick	mèche		
14	778522-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
15	778204-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
16	206620-0-00	1	stoppino buss. perno leva premist.	lever	levier		
17	206625-0-01	1	leva	spring	ressort		
18	204891-0-11	1	molla premi piedino	screw	vis		
19	203187-0-10	1	vite	nut	écrou		
20	746020-2-00	1	dado	screw	vis		
21	727096-0-00	1	vite	screw	vis		
22	745812-2-00	1	vite	screw	vis		
23	745114-0-00	2	vite	screw	vis		
24	207882-2-00	1	anello con viti	ring	anneau		
25	207965-0-00	1	arresto	stopping	butée		
26	721434-2-00	2	vite	screw	vis		
27	208133-2-00	1	leva	lever	levier		
28	206637-0-00	1	distanziale	spacer	entretoise		
29	206635-0-00	1	nasello	snug	dédic		
30	722063-2-00	1	vite	screw	vis		
31	721524-2-00	1	vite	screw	vis		
32	202391-0-11	1	vite	screw	vis		
33	206642-0-00	1	vite	screw	vis		
34	746007-2-00	1	dado	nut	écrou		
35	202110-0-10	1	molla	spring	ressort		
36	207959-0-00	1	tirante	tie-rod	tirant		
37	207967-0-00	1	vite	screw	vis		
38	206882-0-00	1	distanziale	spacer	entretoise		
39	207960-0-00	1	supporto	support	support		
40	207962-0-00	1	guarnizione per supporto	gasket for support	garniture pour support		
41	205021-0-10	1	molla	spring	ressort		
42	206632-2-00	1	cannotto	column	fourche		
43	990693-0-00	1	salvadita	protection	protection		
44	741453-0-00	2	vite	screw	vis		
45	202194-0-10	1	piastrina tagliafilo	plate	plaque		

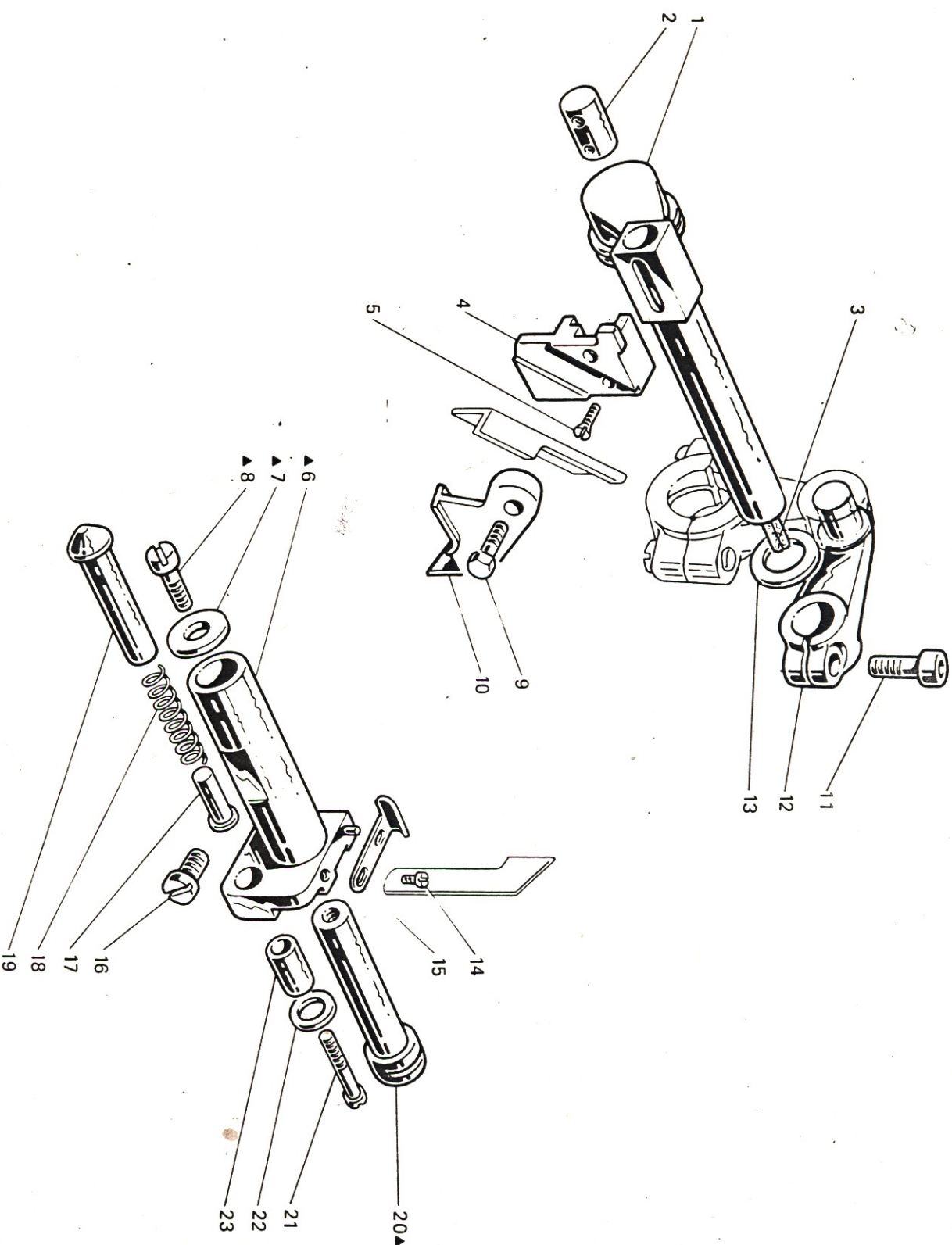


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezce N. Bestell N. Pieza N.	O. Pezzi	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
▲	204860-4-10	1	gruppo porta coltello infer.	lower knife assembly	groupe porte-couteau inférieur		
1	207861-4-00	1	albero colt.sup. con stoppini	upper knife shaft with wick	arbre couteau sup. avec mèche		
2	202130-0-11	1	perno	pin	pivot		
3	778835-0-00	1	stoppino	wick	mèche		
4	207650-0-01	1	placchetta	plate	plaque		
5	744573-0-00	1	vite	screw	vis		
6	204684-2-11	1	porta coltello inferiore	lower knife holding	porte couteau inférieur		
7	704409-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
8	742457-2-00	1	vite fissa coltello inferiore	screw	vis		
9	207417-0-00	1	vite	screw	vis		
10	207653-0-01	1	staffa	bracket	bride		
11	744334-2-00	1	vite	screw	vis		
12	206574-2-00	1	manov.alb.sup.con vite	crank for upper knife shaft	arbre couteau sup.avec vis		
13	705029-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
14	741520-0-00	1	vite	screw	vis		
15	204690-0-10	1	salva ago	rear needle guard	portège-aiguille		
16	742758-0-00	1	vite	screw	vis		
17	206758-0-00	1	puntalino	pin	pivot		
18	202128-0-10	1	molla	spring	ressort		
19	206757-0-00	1	bussolina	bush	bague		
20	204687-0-10	1	perno	pin	pivot		
21	722471-2-00	1	vite	screw	vis		
22	704406-0-00	1	rondella	washer	rondelle		
23	202129-0-10	1	bussola	bush	bague		

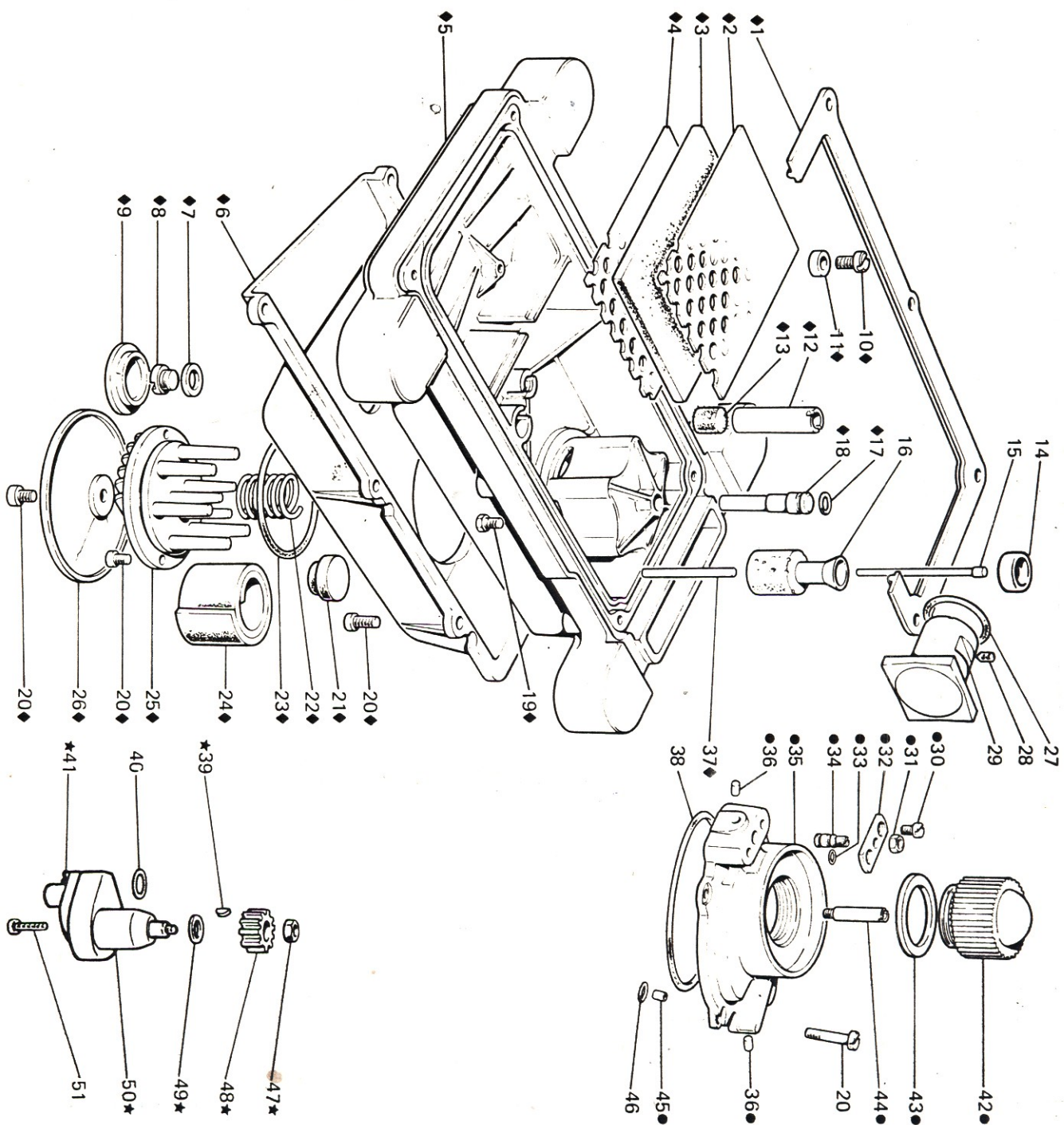


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pièce N. Bestell N. Pieza N.	Anzahl Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	207972-4-00	1	coperchio distrib.olio compl.	cover assembly		couvercle complet
★	206550-4-03	1	gruppo pompa olio	oil pump assembly		groupe pompe huile
◆	208012-4-00	1	bacinella olio completa	oil sump assembly		réservoir huile complet
1	207909-0-00	1	guarnizione bacinella	gasket		garniture
2	206567-0-01	1	lamiera forata superiore	upper sheet		plaque perforée sup.
3	206566-0-00	1	filtro	filter		filtre
4	206565-0-00	1	lamiera forata inferiore	lower sheet		plaque perforée inf.
5	207901-0-00	1	bacinella	oil sump		réservoir
6	206750-0-00	1	convogliatore	conveyor		convoyeur
7	705977-0-00	1	rondezza	washer		rondele
8	206564-0-00	1	tappo	plug		bouchon
9	206752-0-00	1	tappo	plug		bouchon
10	721484-2-00	1	vite	screw		vis
11	990335-0-10	1	distanziale	spacer		entretoise
12	206568-0-01	1	tubetto	pipe		tube
13	206569-0-01	1	filtro	filter		filtre
14	206667-0-00	1	tappo decompressione	plug		bouchon
15	207975-0-00	1	astina indicat. liv.olio	stick		jauge niveau huile
16	206665-2-00	1	galleggiante completo	float assembly		flotteur complet
17	701005-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
18	206558-0-01	1	tubo aspirante	tube		tube
19	720411-2-00	1	vite	screw		vis
20	722063-2-00	13	vite	-screw		vis
21	206751-0-00	4	tampone	pad		tampon
22	206545-0-00	1	spirale per coperchio	spiral for cover		spirale pour couvercle
23	701051-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
24	206559-0-01	1	filtro	filter		filtre
25	206560-0-10	1	coperchio	cover		couvercle
26	206753-0-00	1	coperchio	cover		couvercle
27	701124-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
28	729022-2-00	1	vite	screw		vis
29	207974-0-00	1	indicatore livello olio	oil level gauge		indicateur niveau huile
30	741535-0-00	2	vite	screw		vis
31	746007-2-00	1	dado	nut		écrou
32	207979-0-00	1	piastrina	plate		plaque
33	701002-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
34	207978-0-00	1	pistoncino	piston		piston
35	207970-2-00	1	coperchio con tappo	cover with plug		couvercle with bouchon
36	301586-0-10	2	tappo	plug		bouchon
37	206662-0-00	1	spina	pin		goupille
38	701151-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
39	206557-0-00	1	chiavetta	key		clavette
40	701004-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		bague d'étanchéité
41	721494-2-00	2	vite	screw		vis
42	207973-0-00	1	cupolina	cup		coupole
43	705970-0-00	1	guarnizione	gasket		garniture
44	207971-0-00	1	ugello	nozzle		gicleur
45	207977-0-00	1	bussolina	bush		bague

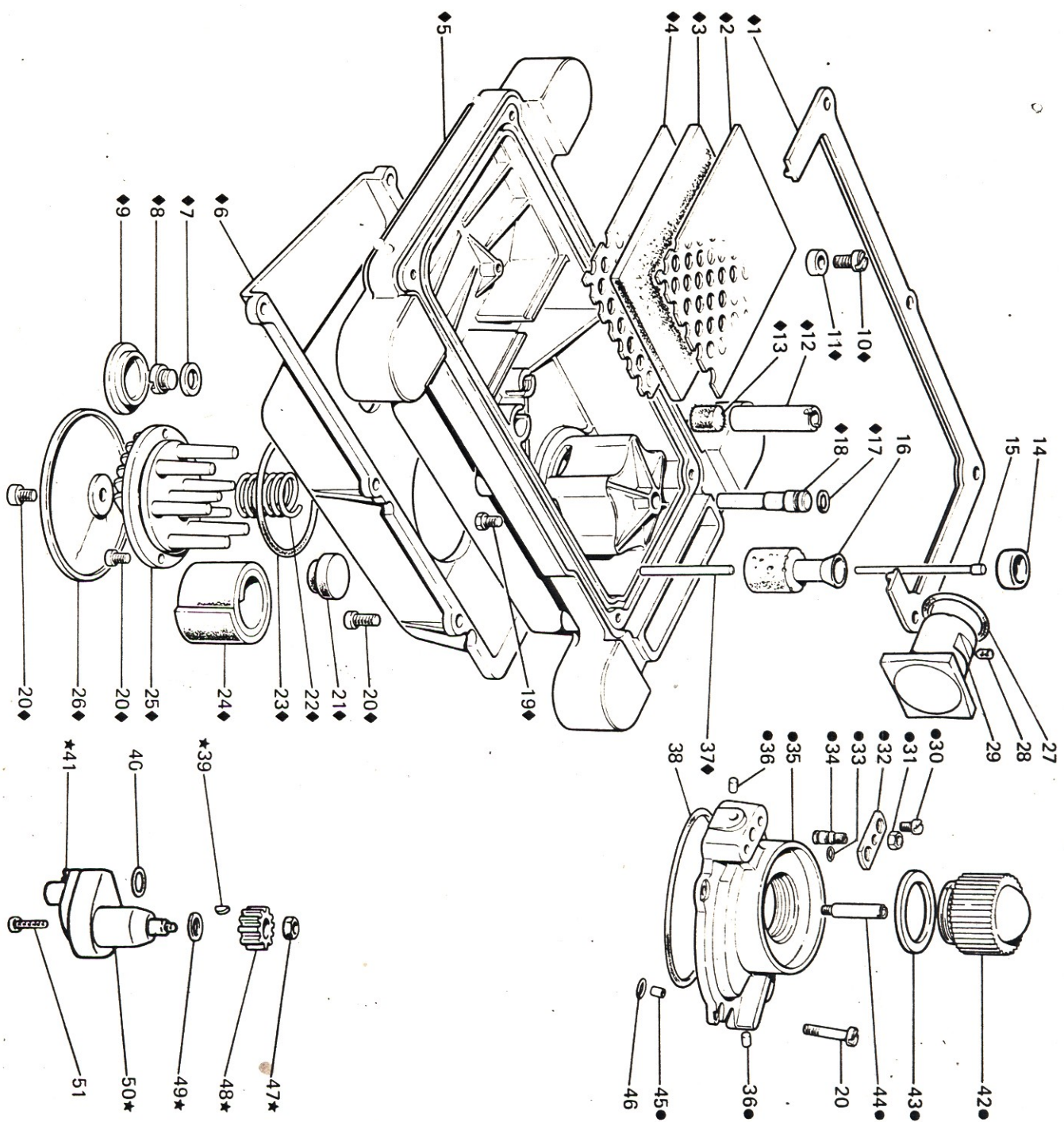
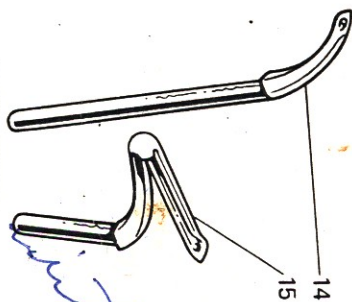
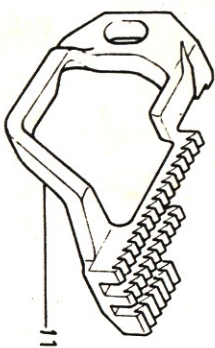
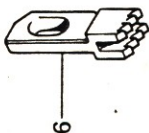
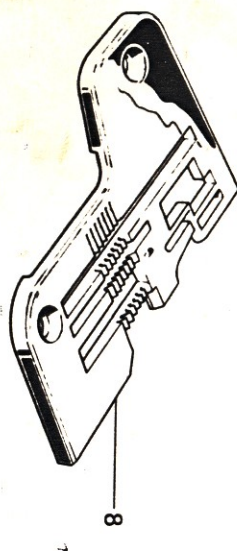
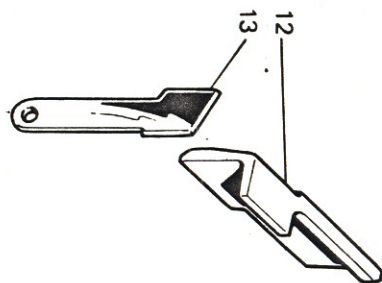
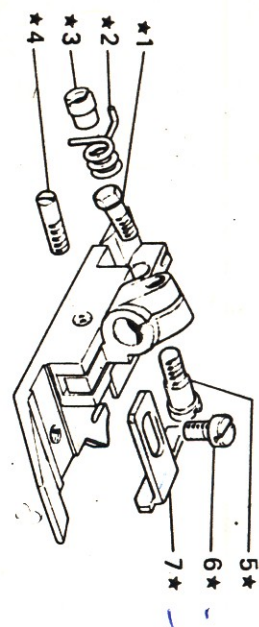


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
46	701106-0-00	1	anello di tenuta	retainer ring		
47	733507-0-00	1	dado	nut		bague d'étanchéité
48	206555-0-01	1	ruota	wheel		écrou
49	704813-0-00	1	rondella	washer		roue
50	206554-0-02	1	coperchio	cover		rondelle
51	722511-2-00	2	vite	screw		couvercle
						vis



in tubo

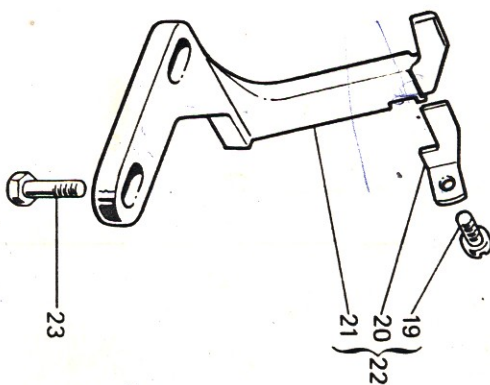
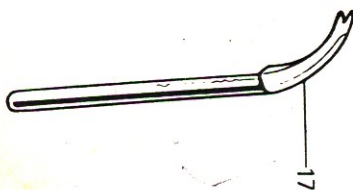
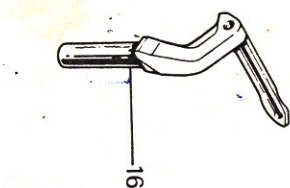


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Place N. Pieza N.	Q't Anz	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	204950-3-12	1	piedino completo	presserfoot assembly	pied-presseur complet		
1	204894-0-11	1	molla	spring	ressort		
2	204895-0-11	1	bussola filettata	bush	bague		
3	204947-0-10	1	vite	screw	vis		
4	204869-0-11	1	spina filettata	pin	goupille		
5	741413-2-00	1	vite	screw	vis		
6	204878-0-11	1	piastina	plate	plaque		
7	204889-0-10	1	vite	screw	vis		
8	204864-0-11	1	placca ago larghezza costa 5 mm.	needle plate width bight 5mm	plaque aiguille largeur surjet 5 mm		
9	202609-0-10	1	griffino	feed dog	petite griffe		
10	204850-0-10	1	griffa sussidiaria	subsidiary feed dog	griffe subsidiaire		
11	204846-0-11	1	griffa principale	main feed dog	griffe principale		
12	203783-0-10	2	coltello superiore	upper knife	couteau supérieur		
13	204693-0-11	1	coltello inferiore	lower knife	couteau inférieur		
14	204033-0-10	1	crochet superiore	upper loop	crochet supérieur		
15	202413-0-11	1	crochet inferiore	lower loop	crochet inférieur		
16	207722-0-00	1	crochet punto sicurezza	safety stitch loop	crochet point de sûreté		
17	202092-0-11	1	crochet superiore cieco	upper blind loop	crochet supérieur aveugle		
18	781305-0-40	1	targhetta classe testa	head class plate	plaque classe tête		
19	741431-0-90	1	vite	screw	vis		
20	204863-0-10	1	salva ago	rear needle guard	protège-aiguille		
21	204861-0-10	1	spingi asola	front needle guard	pare-boucle		
22	204862-4-10	1	gruppo spingi asola e salva ago	rear and front needle guard ass.	groupe pare-boucle et protégé-aiguille		
23	740230-2-00	2	vite	screw	vis		
24	204905-0-10	1	squadretta	bracket	équerre		
25	721443-2-00	1	vite	screw	vis		
8	204948-0-11	1	SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
10	204851-0-11	1	placca ago larg.costa 4 mm	needle plate width bight 4mm	plaque aiguille larg.surjet 4 m		
	204942-0-10	1	griffa sussidiaria	subsidiary feed dog	griffe subsidiaire		
	204943-0-11	1	griffa sussidiaria	subsidiary feed dog	griffe subsidiaire		
11	204940-0-11	1	griffa sussidiaria	subsidiary feed dog	griffe sussidiaria		
	204941-0-11	1	griffa principale	main feed dog	griffe principale		
	204997-0-01	1	griffa principale	main feed dog	griffe principale		
12	203759-0-10	1	coltello superiore	upper knife	couteau supérieur		
	207003-2-00	1	coltello superiore	upper knife	couteau supérieur		
	207004-2-00	1	coltello superiore	upper knife	couteau supérieur		
13	207020-2-00	1	coltello inferiore	lower knife	couteau inférieur		

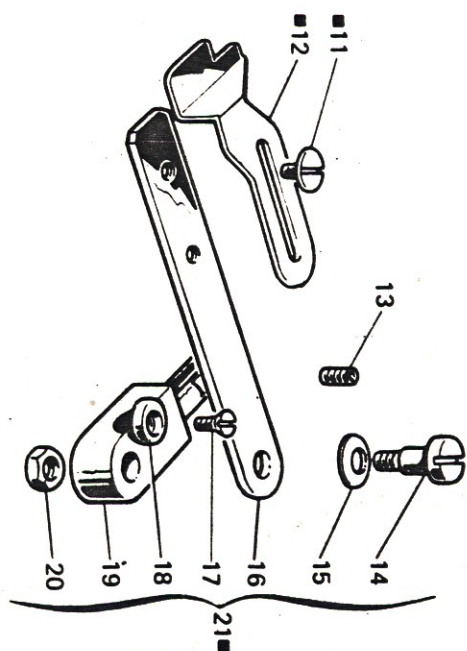
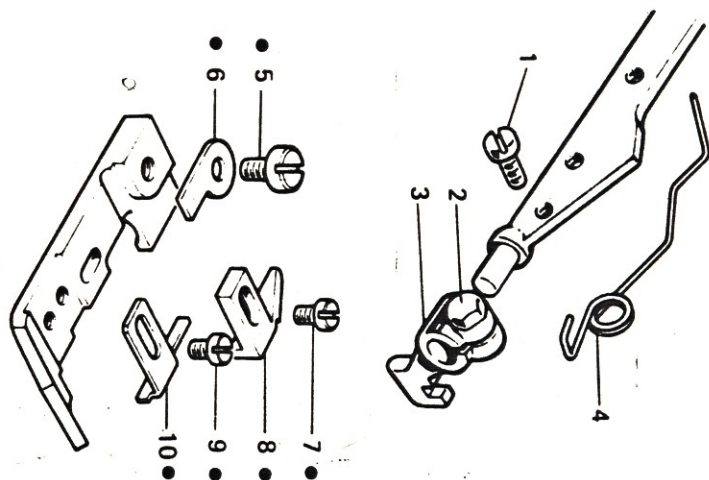


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piec N. Pieza N.	Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	206482-3-00	1	SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST	SEULEMENT SUR DEMANDE		
■	204919-4-11	1	piedino completo	presserfoot assembly	pied-presseur complet		
1	743134-0-00	1	guida completa	guide assembly	guide compl.		
2	204947-0-10	1	vite	screw	vis		
3	206641-2-00	1	vite	screw	vis		
4	206486-0-00	1	attacco premistoffa	bracket	flasque		
5	206486-0-00	1	molla premipiedino	spring	ressort		
6	741665-2-00	1	vite	screw	vis		
7	204070-0-10	1	staffa	bracket	bride		
8	741453-2-00	1	vite	screw	vis		
9	206483-0-00	1	linguetta	tongue	languette		
10	741433-2-00	1	vite	screw	vis		
11	206484-0-00	1	piastina	plate	plaque		
12	201236-0-10	2	vite	screw	vis		
13	204920-0-20	1	guida	guide	guide		
14	729013-2-00	1	vite fissa guida	screw	vis		
15	743464-2-00	1	vite	screw	vis		
16	702406-0-00	1	molla a tazza	cup spring	ressort à tasse		
17	204647-0-00	1	supporto girevole	support	support		
18	744634-0-00	1	vite	screw	vis		
19	300710-0-10	1	rondella eccentrica	eccentric washer	rondelle excentrique		
20	202970-0-10	1	sostegno girevole	support	support		
21	746007-2-00	1	dado	nut	écrou		
	204960-4-00	1	supporto girevole compl.	support assembly	support complet		

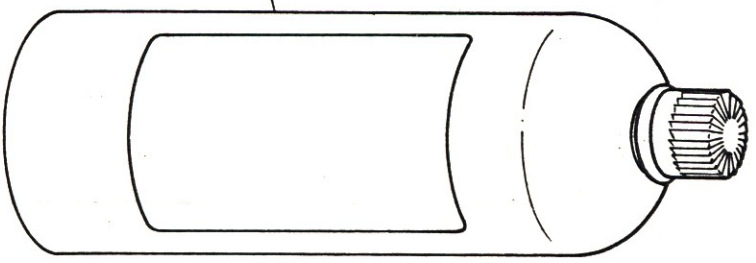
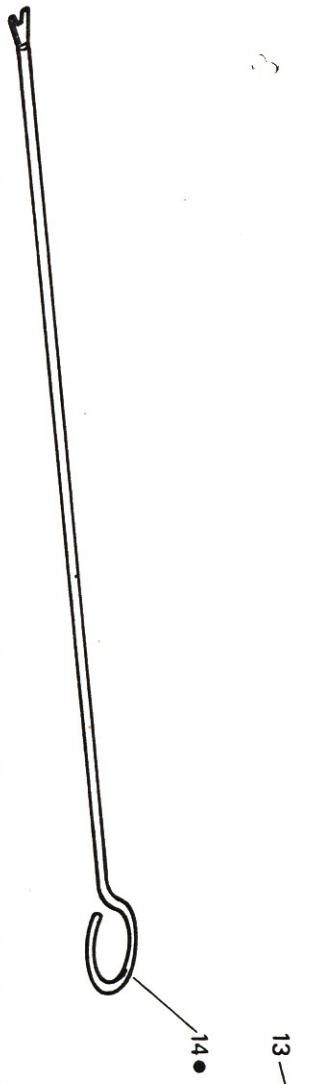
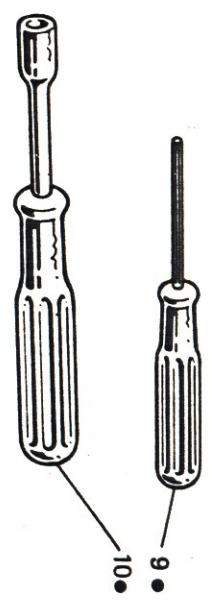
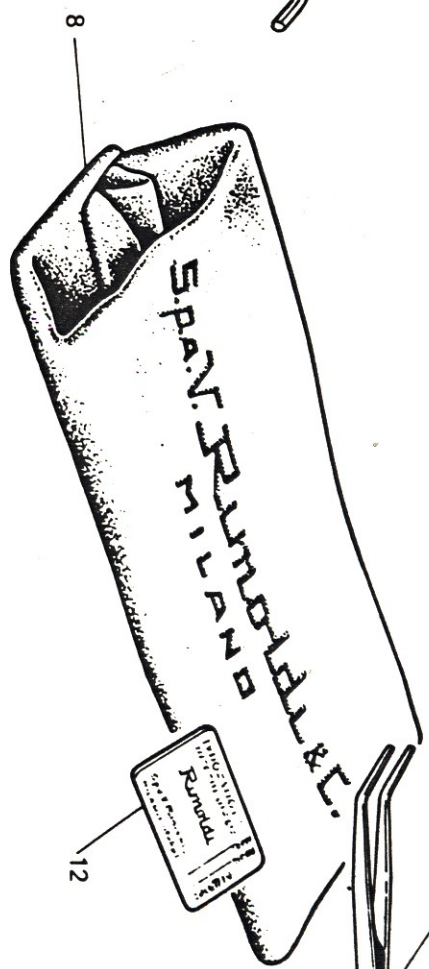
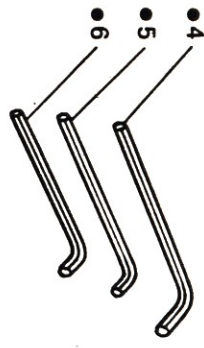
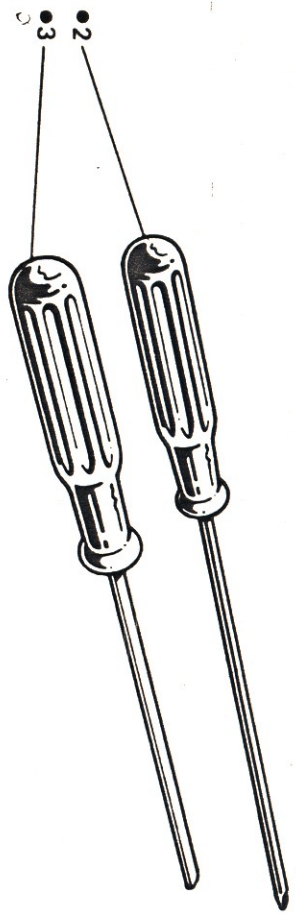
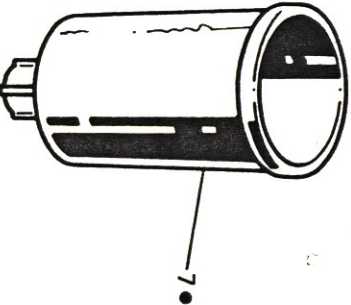
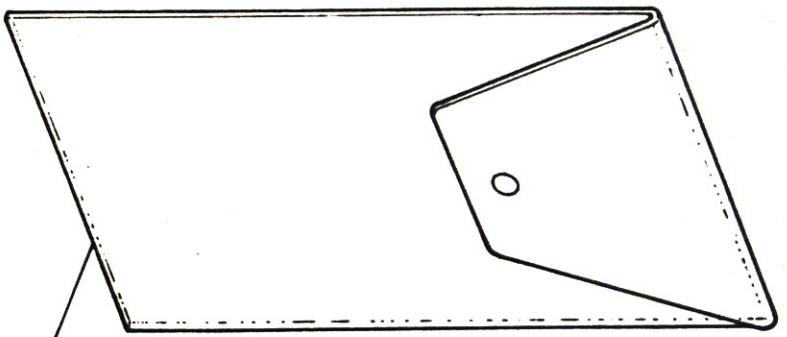


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezze N. Bestell N. Pieza N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
●	991401-4-00	1	busta accessori completa	accessories envelope assembly		envelope accessoires complète
1	991415-0-00	1	busta accessori	accessories envelope		envelope accessoires
2	990180-0-10	1	cacciavite grande	screw driver		gros tournevis
3	990181-0-10	1	cacciavite medio	screw driver		tournevis moyen
4	990639-0-10	1	chiave esagonale da 3 mm.	3 mm ehexagonal key		clé hexagonale de 3 mm
5	990685-0-10	1	chiave esagonale da 2,5 mm.	2,5 mm ehexagonal key		clé hexagonale de 2,5 mm.
6	990325-0-10	1	chiave esagonale da 2 mm.	2 mm ehexagonal key		clé hexagonale de 2 mm
7	990985-0-00	1	imbuto	oil funnel		entenoir
8	990183-0-12	1	cuffia protezione testa	machine cover		couverture protection tête
9	990474-0-11	1	chiave esagonale da 1,5 mm	1,5 mm ehexagonal key		clé hexagonale de 1,5 mm
10	990324-0-10	1	chiave a tubo da 7 mm	7 mm key		clé de 7 mm
11	990176-0-10	1	pinza per infilatura	threading clers		pince pour enfilage
12	★	1	bustina aghi	needles packet		paquette aiguilles
13	990075-1-13	1	lattina olio da 1 Kg.	oil container (1 Kg)		bidon hile de 1 Kg
14	990577-0-10	1	astina per infilatura	threading rod		tige pour enfilage
			★ per l'ordinazione della bustina citare lo stesso simbolo dell'ago montato sulla testa	★ to order packet of needles pleasi specify symbol of needle fitted on machine		★ pour commander un sachet d'aiguille donner le symbol de l'aiguille montée sur la tête

PIAZZAMENTO NORMALE
NORMAL SETTING

PIAZZAMENTO INCASSATO
SUBMERGED SETTING

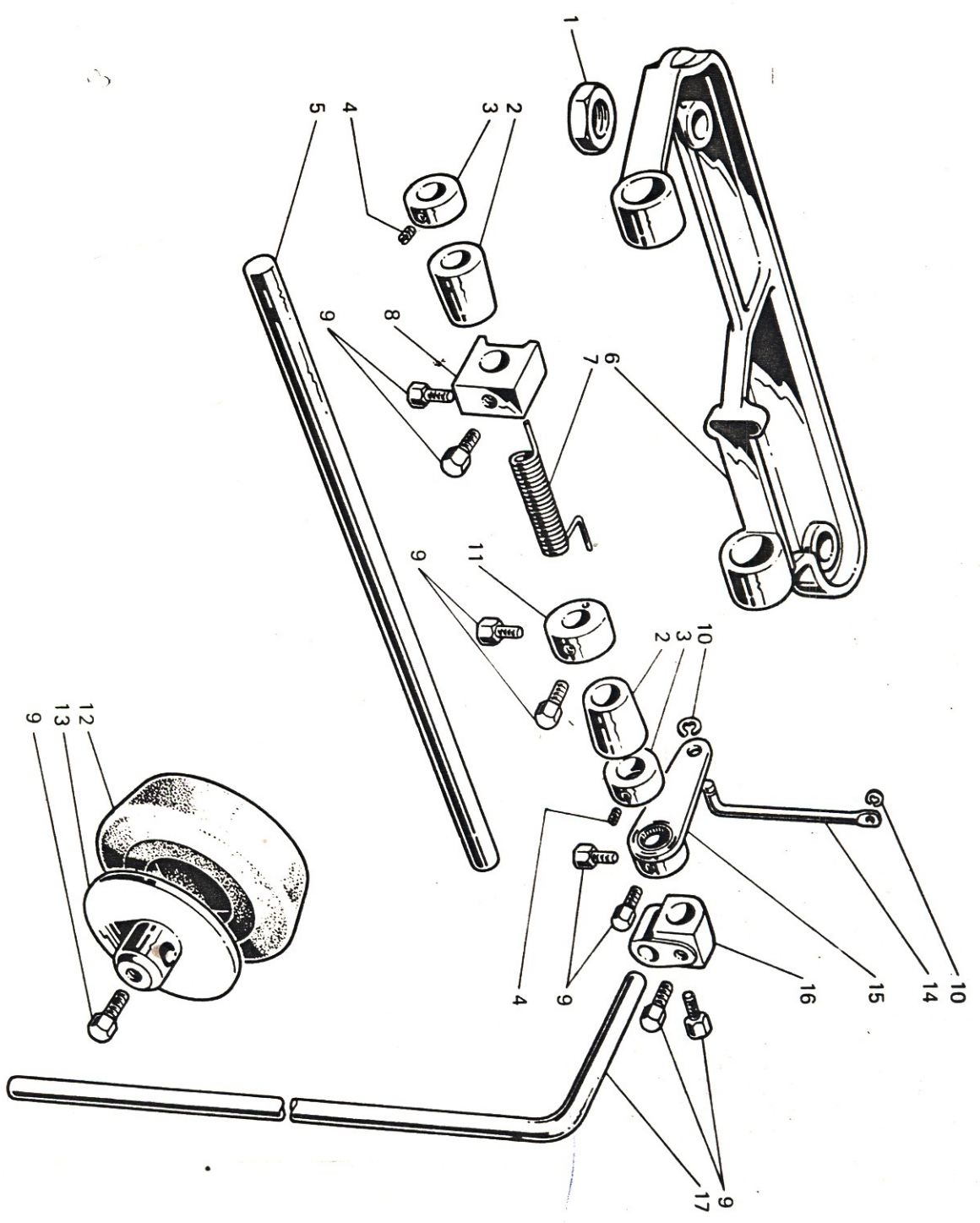
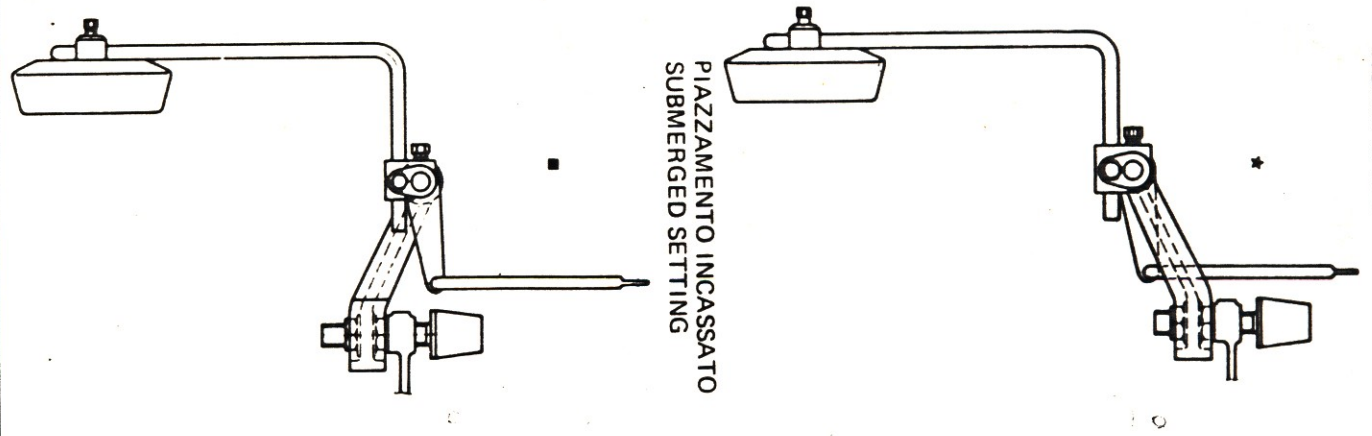


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Anzahl Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
★	920245-4-01	1	ginocchiello completo (piazzamento normale)	knee-press assembly (normal setting)		genouillère complète (installation normale)
■	920246-4-01	1	ginocchiello completo (piazzamento incassato)	knee-press assembly (submerged setting)		genouillère complète (installation encastrée)
1	733008-2-00	2	dado	nut		écrou
2	920231-0-00	2	bussola	bush		bague
3	920242-2-00	2	anello	ring		anneau
4	729013-2-00	2	vite	screw		vis
5	920230-0-00	1	albero	shaft		arbre
6	920241-0-00	1	supporto	support		support
7	920235-0-00	1	molla (piazz. normale)	spring (normal setting)		ressort (installation normale)
8	920106-0-10	1	molla (piazz. incassato)	spring (submerged setting)		ressort (installation encastrée)
9	920128-0-00	1	ancora	anchoring		butée
10	740035-0-00	9	vite	screw		vis
11	700206-0-00	2	anello elastico	spring ring		anneau ressort
12	920114-0-10	1	anello	ring		anneau
13	920113-0-10	1	cuscinio	pad		coussin
14	920105-0-10	1	disco	disc		disque
15	920236-0-01	1	tirante (piazz. normale)	tie-rod (normal setting)		tirant (installation normale)
16	920237-0-01	1	tirante (piazz. incassato)	tie-rod (submerged setting)		tirant (installation encastrée)
17	920232-2-00	1	leva	lever		levier
18	920103-0-10	1	attacco	coupling		raccord
19	920490-0-10	1	asta	rod		tige

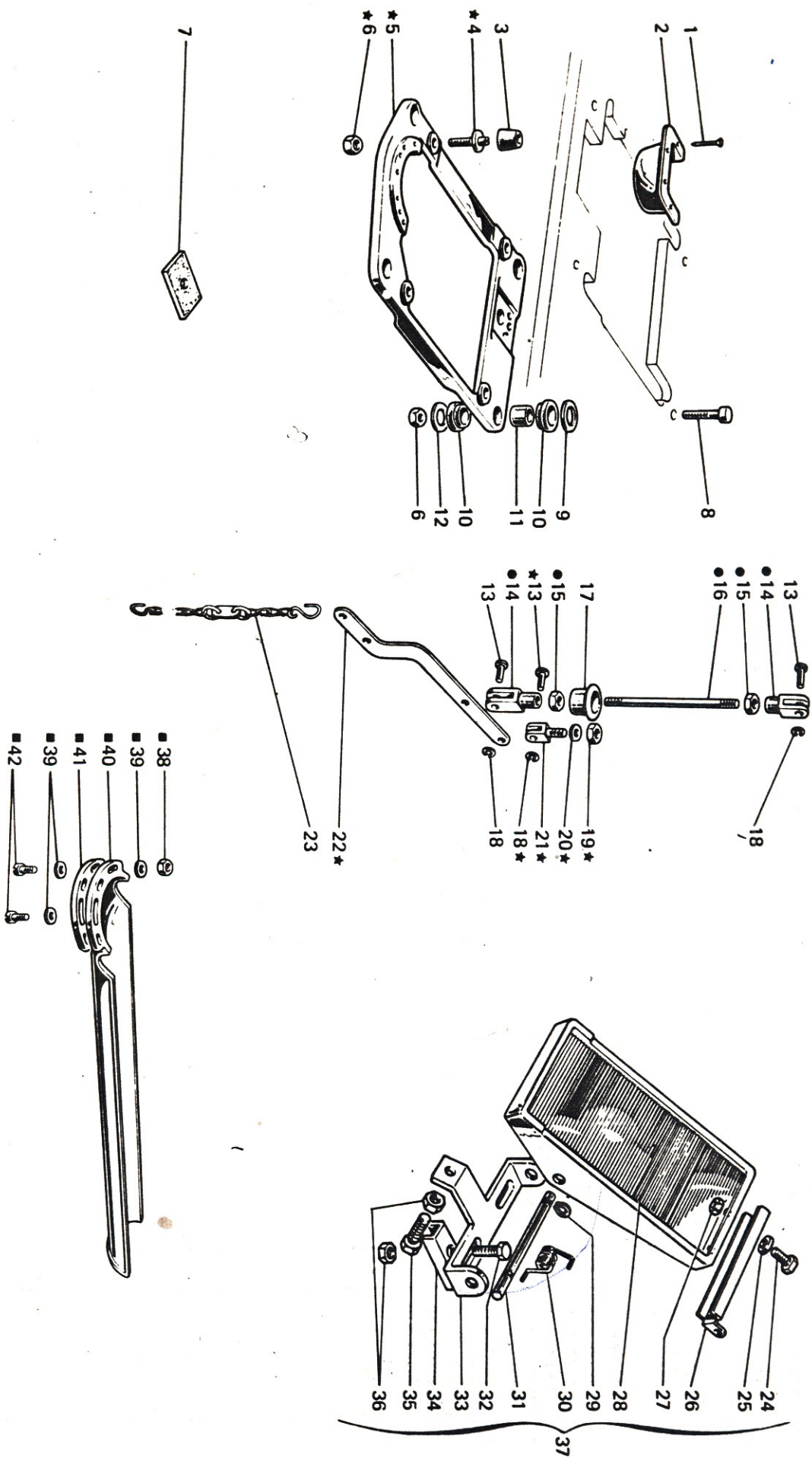


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piec N. Pieza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
		PIAZZAMENTO NORMALE	NORMAL SETTING		INSTALLATION NORMAL
★	990986-4-00	supporto testa completo	head support assembly		support tête complet
●	990984-4-00	tirante alza piedino completo	presser tie rod assembly		tirant pour soulèvement pied-presseur
1	900201-0-10	chiodino	rivet		clou
2	991187-0-00	bocchetta	cup		bouche
3	990982-0-00	ammortizzatore	shock absorber		amortisseur
4	900694-0-11	perno	pin		pivot
5	990981-0-00	supporto testa	head support		support tête
6	733008-2-00	dado	nut		écrou
7	900203-0-10	ammortizzatori per tavola	shock absorber		amortisseur
8	722905-2-00	vite	screw		vis
9	704346-2-00	rondella	washer		rondelle
10	901101-0-00	ammortizzatore	shock absorber		amortisseur
11	901102-0-00	distanziale	spacer		entretoise
12	704345-2-00	rondella	washer		rondelle
13	990311-0-10	perno	pin		pivot
14	990310-0-10	giunto	joint		joint
15	746402-2-00	dado	nut		écrou
16	990983-0-00	tirante	tie-rod		tirant
17	900204-0-10	bussola	bush		bague
18	700205-0-00	anello elastico	spring ring		anneau ressort
19	746409-2-00	dado	nut		écrou
20	704424-2-00	rondella	washer		rondelle
21	990314-0-10	supportino	support		support
22	990316-0-10	leva	lever		levier
23	990179-4-11	catenella completa	chain assembly		chaînette complète
24	720464-4-00	vite	screw		vis
25	704009-4-00	rondella	washer		rondelle
26	900926-0-00	attacco	coupling		raccord
27	733508-4-00	dado	nut		écrou
28	900931-0-00	copertura	covering		couverture
29	900918-0-00	anello elastico	spring ring		anneau ressort
30	900927-0-00	molla	spring		anneau
31	900928-0-00	perno	pin		pivot
32	720505-4-00	vite	screw		vis
33	900929-0-01	supporto	support		support
34	900920-0-00	piastrella	plate		plaque
35	720545-4-00	vite	screw		vis
36	733510-4-00	dado	nut		écrou
37	900925-4-01	pedalina completa	pedal assembly		pédale complète
		SOLO A RICHIESTA	ONLY ON REQUEST		SEULEMENT SUR DEMANDE
■	991186-1-00	gruppo canale scarico ritagli	offlet assembly		groupe décharge chutes
38	733507-2-00	dado	nut		écrou
39	704409-2-00	rondella	washer		rondelle
40	991186-0-00	canale scarico ritagli	offlet		décharge chutes
41	991189-0-00	piastrella di rinforzo	plate		plaque
42	742068-2-00	vite	screw		vis

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Pezza N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
		PIAZZAMENTO INCASSATO	SUBMERGED SETTING	INSTALLATION ENCASTREE		
★	990986-4-00	supporto testa completo	head support assembly	support tête complet		
●	990984-4-00	tirante alza piedino completo	presser tie-rod assembly	tirant pour soulèvement pied presseur		
1	722905-2-00	vite	screw	vis		
2	901105-0-00	staffa laterale	bracket	bride		
3	704536-0-00	rondella	washer	rondelle		
4	733008-2-00	dado	nut	écrou		
5	720566-2-00	vite	screw	vis		
6	990982-0-00	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
7	900694-0-11	perno	pin	pivot		
8	990981-0-00	supporto testa	head support	support tête		
9	900203-0-10	ammortizzatore per tavola	shock absorber	amortisseur		
10	722917-2-00	vite	screw	vis		
11	721475-2-00	vite	screw	vis		
12	704409-2-00	rondella	washer	rondelle		
13	901104-0-00	staffa posteriore	bracket	bride		
14	901103-0-10	distanziale	spacer	entretoise		
15	991188-0-00	bocchetta	cup	bouche		
16	901101-0-00	ammortizzatore	shock absorber	amortisseur		
17	901102-0-00	distanziale	spacer	entretoise		
18	704345-2-00	rondella	washer	rondelle		
19	990311-0-10	perno	pin	pivot		
20	990310-0-10	giunto	joint	joint		
21	746402-2-00	dado	nut	écrou		
22	990983-0-00	tirante	tie-rod	tirante		
23	900204-0-10	bussola	bush	bague		
24	700205-0-00	anello elastico	spring ring	anneau ressort		
25	746409-2-00	dado	nut	écrou		
26	704424-2-00	rondella	washer	rondelle		
27	990314-0-10	supportino	support	support		
28	990316-0-10	leva	lever	levier		
29	990179-4-11	catenella completa	chain assembly	chainette complète		
30	720464-4-00	vite	screw	vis		
31	704009-4-00	rondella	washer	rondelle		
32	900926-0-00	attacco	coupling	raccord		
33	733508-4-00	dado	nut	écrou		
34	900931-0-00	copertura	covering	couverture		
35	900918-0-00	anello elast.	spring ring	anneau élast.		
36	900927-0-00	molla	spring	ressort		
37	900928-0-00	perno	pin	pivot		
38	720505-4-00	vite	screw	vis		
39	900929-0-01	supporto	support	support		
40	900920-0-00	piatrina	plate	plaque		
41	720545-4-00	vite	screw	vis		
42	733510-4-00	dado	nut	écrou		
43	900925-4-01	pedalina completa	pedal assembly	pédale complète		
■	991188-1-00	SOLO A RICHIESTA gruppo canale scarico ritagli	ONLY ON REQUEST offset assembly	SEULEMENT SUR DEMANDE groupe décharge chutes		

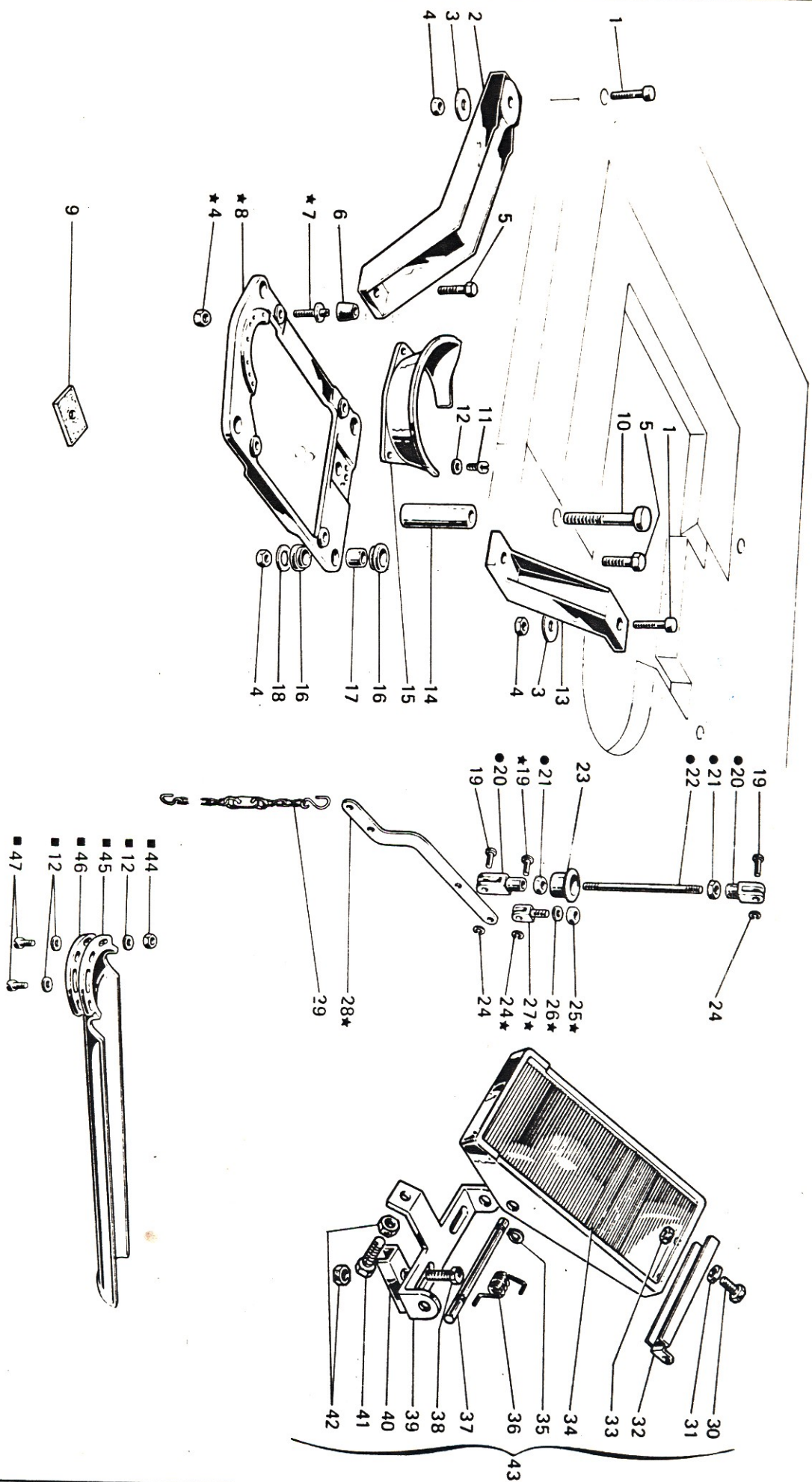


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell. N. Piece N. Pieza N.	Q. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
12	704409-2-00	4	rondella	washer	rondelle		
44	733507-2-00	1	dado	nut	écrou		
45	991186-0-00	1	canale scarico ritagli	offlet	décharge chutes		
46	991189-0-00	1	piastra di rinforzo	plate	plaque		
47	742068-2-00	3	vite	screw	vis		

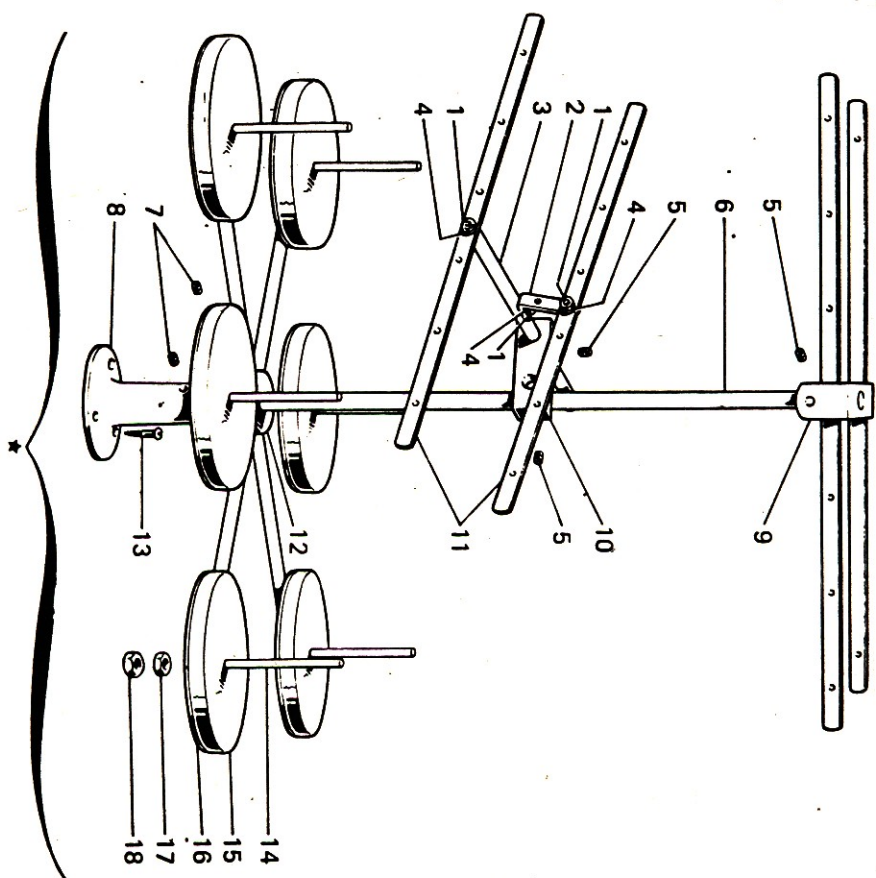


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N.	Part. N. Bestell N.	Anzahl Stück	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
★	991135-5-00		1	porta bobine compl. (5-6 fili)	bobbin carrier ass. (5-6 threads)	porte bobine compl. (5-6 fils)		
1	722431-2-00		3	vite	screw	vis		
2	991107-2-00		1	squadretta	bracket	équerre		
3	991106-2-00		1	asta	rod	tige		
4	703005-0-00		3	rondella	washer	rondelle		
5	729034-2-00		3	vite	screw	vis		
6	991113-0-00		1	asta principale	main rod	tige principale		
7	729054-2-00		3	vite	screw	vis		
8	991114-2-00		1	basetta con vite	base with screw	base avec vis		
9	991139-3-00		1	telaio sup. completo	upper frame assembly	bâti supérieur complet		
10	991128-2-00		1	bloccetto	block	bloc		
11	991137-2-00		2	telaio con bussola	frame with bush	bâti avec bague		
12	991144-3-00		1	mozzo con aste	hub with rods	moyeu avec tiges		
13	731107-2-00		3	vite da legno	screw	vis		
14	991111-2-00		6	astina	rod	tige		
15	991179-0-00		6	disco	disc	disque		
16	991112-0-00		6	piatto	disc	plateau		
17	733508-2-00		6	dado	nut	écrou		
18	925433-0-00		6	dado	nut	écrou		